Ն. 3615 — 1897 ՄԱՅԻՍ 31 ՇԱԲԱԹ ԷՐԹԼՈՒ — 1315 ՄՈՒՀԱՐՐԱՄ 11 — ՕՆ ԻՆՉԵՒՆՉԻ ԱԼԵՆԵ

20 ԲԱՐՈՒ

ՀԱՅՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳՈՅՆ

20 ԹՈՒՄԱՅ

ԳՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻՆՄԻՑԷ

ԱՊՈՒՆԷ ՓՈՏԱԳԻԼԸՐԷ

	12 ԾԱԼԻ	6 ԾԱԼԻ	3 ԾԱԼԻ
ՍՊԱՄՊՈՂԻ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹՈՒՐՔԻԱ	200 »	100 »	

Մէջտեղը 20 ղրուշան

(صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان)

ԵԼԵՎԱՄԻ ԿԱՋԷՔԱՆ

(بدل شرفیه)

ՕԼԱՆԹ ՓՈՏԱԳԻԼԸՐԷ

Կիսէջ, 2նէջ վէ 3ԹԷՋ տարիվէ ղր 5 ֆրանկիս տարիվէ 11է 10ղ. ֆր. » 2

Մէկտասաղ նոմերոյս տարի պէտքվէր ուղղուելիք գրասէր օրատարագրվէ վէ տէրի ստանալուան էվրաղ իրաւէ ստանալուն մեղ

Իսարէհանէի ՍԲԱՄՊՈՂՈՍ Գազէթան Ալի ճառատէսինէ նումէրս 20 ՀԻՍԷԼԷԿԵԱՆ մաթպասրնում ասր։ Գրանգիրէ մէվասա հանդէսնում կոպէքանքն սահիգ վէ մէվասա

ՏԻԳՐԱՆ ՀԻՍԷԼԷԿԵԱՆ՝ միւրատաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բարիզաէքի Թան կազէթասընքն նէմ բէսամ սարէթաէ պէյանում կէօրէ, Ֆրանսան բէիրը ճանհուրը Մ. Ֆելիքս Ֆորան Բաւսիոյա սէյանաթը Թարիխի Մէսլիրը Նէգարէթինէ Թանսարիվանէ պիր Թելեկրաֆ գէլիբէ իսէրէգ, իսէ Ֆրանսայ Բրօթեսթան մարիսթորընքն Մառակոսպարը ասիւէր թարաքնան գրէլ խարիսիկնի իւր եւնէմէյ ասր։

Եվվելգի բէնգլնպէ կիւնու Ֆրանսանքն ենթիրիս սարիւ մէրիֆի՝ ազասընան մարիվանէ սիւգ ա՝Օմալան դիքրը ձէմիւի իւլուն մարթանքան պիր ճենազէ պինի ֆրա թարիրէրէգ, գունա Օթէն բրազօրոս Ֆրանսա Ազասէմիսը ազասընան վէ ֆրանսա մարվանքն չանսի սէրզասընան Մանանեսեր Բէրօ՝ պէլիգանէ պիր նումէր իրաս իսէրէգ, մարթվէգիսի մարդարեյի մէտ ու սէնա իթմէյ, վէ իշալարինը բուսանիսէ քարանէթի ճեօմարթ հազեր գալանմէյ ասր։

ԹՈՒՐՔԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ ՄՈՒՀԱՐԲԵՍԻ

Հվարտոր

Գեօյիւք տեվիլիլեր սեֆիրերէրի եվվելգի կիւն էօյլեանէն սոնրա Ավարիս սեֆարէթանէսինէ ազասը իմթիմա իթմէյլեր ասր։

—Ֆօմագօ մուհարեպեսինէ եռալանմէյ օլան 4 պինպաշը, 1 գօլ ազասը, 7 եիւզպաշը, 2 միւլգիմվէ 232 նէֆեր ասգերինին՝ Հիլալը Ահմեր ճէմիյէթինին քիրալասզը Բամվարէյլա աւան սոպահ Ցերասաեթէ կէթիրիլիկնի աւանքի նիւսխմիգաե եռամշէ իսէք։ Իշալու եռալալար վարարա մեհմուրը մախսուսար Թարանքնան իսթիգլալ օլունզա, եալարդ սերայ հիվարընասքի խասթախանէյե կէօթիւրիւմիլլեր ասր։ Եանէս ճիրհէթինանէքի մուհարեպեսէ եռալանմէշ օլուպ, աւան սոպահ չզմէնարքերէ Ցերասաեթէ կէթիրիւն 3 եիւզպաշը, 2 միւլգիմ վէ 105 ֆրա սոսի մեկզիւր խասթախանէյե կէօթիւրիւմիլլեր ասր։

—Օսմանլը Գանգասընքն մուհարեպե մեյասընքնա Թէնսիս իթալկի սեյյար խասթախանէ հեյեթի՝ աւան սոպահ չեհրիմիզե կեւլեն Ռամ վարարընա պուլընմագտա իսի։ Մեկզիւր խասթախանէնին միւսիր վէ սերթասպիպ օլան Ցօգթ. Լաբատ 1500 խասթայը Թէսավի իթմէյ օլուպ, քէնախնին սրհէթի ա՝ պէրքէմալ ասր։ Եալընդ ան զէմանլարա այալը չէյնէնմէշ պարզընան, այալընա ազ պիր եարա վար իմիշ։ Սոսա. Գանգօվան բալա հազրէթլերի սոսի մեկզիւր վարարա չեհրիմիզե կելմիշտիր։

Գանգա խասթախանէսի թագիդլերինին Ցօգթ. Լազարան վէ Ցեյսի Թելենէ կազեթասը մուխտիրի լարա Բիլին մախսուսը սոսի կելմիշ օրուպ, Ֆրանսայ խասթախանէսինէ կիմիթլեր ասր։

Հիլալը Ահմեր ճեմիյէթի բէյսի սաթուք. Նուրան Ցամանէս էֆ. հազրէթլերի՝ վարարա կիսերէգ, սեֆեր էանասընա իյի իթիգլերի մուավենէթլերինան ասալը. թաղիպլեր իւլ վարարքն գոմանան վէ Թայֆալարընա պէյանը Թելեգրաֆիր էյլեմիշ ասր։

—Իգինճի սեֆա օլարագ, եարալը ասգերեր կեթիրմէգ իւզրե, Ռամ վարարը աւան կեճե Թեգրար Վալասա կիթմիշ ասր։

—Ինկիլթերա սեֆիրի Սըր Ֆիլիբ Գրերինին գելմեսի աւան ազլամ Եալրալ խասթախանէսինի կիսիպ կեգմիշ, վէ եարալը ասգերերե վերիլմէգ իւզրե 3 օգգա չեգերլամէ վէ չոգալմա Թեսիմ էյլեմիշ ասր։

—Զէյթուն Գրունը Ֆասրիգասընա կեճեալի կիւնասալի Մավզեր Ֆիշենգլերի եարալմագա իսի։

—Բրեհա Գոնթանթին՝ օրասուկեսինը Այիա Մարինայա նագլիթմէգ իւզրե պուլընդրյար իսի։

—Եանան ասգերի՝ ատամ եասզան եազմուրասան գայեթ մուգասրզ օլարգալար ճիրհէթլե, հարպիյե նազարը պունլարդն անվալինի Թահգիգ իթմէգ իչիւն Աթինասան Լամիյա կիթմիշ ասր։

—Վիենանասան Մենդարա վերիլեն մալիւմաթա կեօրե, միւգաբաթը սուլհիյեսե տիւվելը մուազամա սեֆիրլերինե մուավենէթ իթմէգ իւզրե պիր եանան երգասը հարպ գազիթի իլե պազը միւլգիյե մէմուրլարը՝ Աթինասան Ցերասաեթէ հարեգեթ իթմիշլեր իսի։

* *

Թելեգրաֆ «Ինդիպենտանս Բելգ» ֆանասընան Բեկալ վէ օլանան ան Ինկիլթերա։

Բարիզ 11 յունիս.—Տէվլ. էանէմ բալա հազրէթլերինին՝ մուհարեպեսէ կէօրանելերի հալլերէ իսթինասէն, օրասուկ Հիմայուն հազրէնա պիր լիսէ Թանզիմիսէ մէմուր Թաւֆ օլունըզընը Նէսէրի Հէրարէ զասրասա Նեշր օլունան նիւսխսի հազրյար։

Արին 10 յունիս.— Սազդ Աթինա գէլէսիյէ բէյսի Մ. Միլասը՝ էթնիգի էթերիա ճէմիյէթի բէյսի օլարզընը հեր նէ գասար Աթինա կազիթալրը իլան իթմիշլեր իսէ ա՝, մուամիլեյ Մ. Մէլասա գալ հավասիսի Թեգզիկ իսիյար։ Ճէմիյէթը մեզգիւրէնին հիսասալրընը Թեսգեզ վէ մուալենէ իթմէգ իչիւն հիւքիմէթ Թարանքնան 3 սոսան միւրեգքեգ պիր զամիսին նասզ օլընմէշ ասր։ Զանն օլընմազընա կեօրե, մեզգիւր ազասան պիրի՝ զիքր օլանան ճէմիյէթէ մենասուգ օլանմազզ։

Եանան հարպիյե նազարը՝ Թերմօրելե միւվասելեթի իսէրէգ, օրասա վեւեիսան բրեես Գոնթանթին իլե ուզան պիր միւզաքերեսե գալանմէշ ասր։

Հարպիյե նազարը՝ 1885 սէնէսինին իհթիյաթ ասգերի սընդիգընը կեւլեհեգ յանա 13սէ սազգիմազա գասար վերմէշ ասր։

Բարին 11 յունիս.—Աթինասան չեգիլեն պիր Թելեգրաֆա կեօրե, 1885 սէնէսի Նուման իհթիյաթ սընդիգընը սազգալանազընա սաբր զանուր իսէ չալա գիւլեն Թեգզիկ օլընէյոր։

* *

ԿԻՐԻՏ

Թայլան օգանարզընա կեօրե, եանանքն Ներբա սասասընա իլթիճա իթմէյ օլան Կիրիալիսը՝ կիրիա իչիւն պիր ինկիլիզ վարարընա եւլեքլեհեգը օլան պազը երզազ վե լեվազիմի Օսմանլը ասգերինե մախսուս զանն իսէրէգ խասալ վե Թարանմագ իթմիշլեր վե պասեհու մեզգիւր վարարքն իւզերինե հիւճում իթմեգ իսթեմիշլեր իսէսե, վարար Թայֆալարը՝ մերգուման կիրիալիլերի բեգօվլերը իսթիմալիյե կերի բիսօգիւրթմիշլեր ասր։

ԳՐԵՏԻ ԼԻՕՆԷ

Գրեսի Լիոնէ պանգասընքն Գալաթա վէ Սթամպոլ շիպգերերի՝ կեւլեհեգ բալար երթեսի կիւնու հարթու միւնասեպեթի իւլ գասալը պուլընմագլար ասր։

ՏԱԼԽԻԼԻՑԷ

Օեյամլրգ ալայը աւան Համիսիյե ճամիսինէ իճրա պույրուլմէշ ասր։ Բեմամ մեզգիւրը սեյր իթմեգ իչիւն սաբիրեի մախսուսեսե Ամերիգա սեֆիրի Մ. Թրրրլ վէ պաշ Թերճեմանը, Սբաճիա սեֆիրինին մախասսմը, Ֆրանսա սեֆարեթի մայեթ վարարը Թայֆեսինաեն 10 նէֆեր, Բեմի խարեսի մուֆեթթիշի Մ. Շարնօ իլե բէֆիգլերի վէ զեվճեսի, մասամ ֆոն Հոֆե բալա վե գրրը, Օսմանլը Գանգասընքն մուհարեպե մահալինանե Թեեսիս էյլեմիշ օլասընը սեյեար խասթախանէնին սեր Թաթպիգի ասքի. Լարատ վէ 29 քիչիսեն միւրեգքեգ Թապիպ վէ մեմուրլար հեյեթի, Ասարբա սեֆարեթի աթաչե միւթերերի, Գրեսի Լիոնէ պանգասը միւսիրի, Անասալու չզմէնաքերի միւսիրը ասմասիսի Մ. Ֆիւլման վէ միւսիրիյեթ բեհսի Մ. Զանտեր, Ցայլ պանգ սրեգքիրը Մ. Շեսայրը, Աեմանասան կելեն Գրրմրզը Խաչ հեմիյեթի Թապիպերինեն Մ. Ֆիւներ, վէ սեֆարեթլերեն Թավսիյե իլե կելեն 68 գասար զվաթ հազրը պուլընմէշլար, վէ պունլարան լազմ կելենլեր՝ իլթիֆաթը Շահանեյե նամ օյմաշլար ասր։

—Բուսիա իմբերաթօրիցասընքն՝ եվվելգի կիւն պիր գեզ չեճաւգ ասզուրազը իմբերաթօր Իգինճի Նիգոլա Թարանքնան Մապեյնը Հիւսայունա Թելեկրաֆլա պիսիրիյմիշ վէ Թարանքը հազրեթը Բարիշահանեն ասան ճեվապեն Թեպրիգ Թելեկրաֆը չեգիլմէշ ասր։

—Բում Բաթրիգի բիւթ. Գոսթանթինօս էֆ. հազրեթլերինին կեօղլերինեն խասթա օլասուզը իրիսիմեգլե, եվվելգի բէնգլնպէ կիւնու հավերանը Շահանեսեն ասասա. Հիւսնի բալա հազրեթլերի՝ Ֆիներաե քեսան Բում Բաթրիգխանեսինե կիսիպ, Թարանքը հազրեթը Բարիշահեսեն միւսրեւելյա Բաթրիգ եֆենթեսիյե իլթիֆաթը Շահանեյի Թեպլիր իլե պերապեր խաթրը սօրմաշ ասր։

Բաթրիգ եֆ. հազրեթլերի՝ բալա միւսրեւելյա վասրթասրյա խասթիրան Շահանեյե արզը Թեյեգքիւր իթմեգլե պերապեր, պիր ան Թեյեգքիւրնամե Թագարմ էյլեմիշ ասր։

—Ատանա Քիճարեթ մահգեմեսի բեհսինին կեօրիւլեն սուբ մուամելաթքնա մեպնի, հագգընա իգթիզա խաեն մուամելեներն սերբասեսքը ճճրա պուլընարզընը Իդոմ կազեթասը եռազյար։

—Գուրիպզ նամ մեվգբա քեսանն Բանեսյա քիւսեսինին արսասը իւզերինե եենիսեն պիր քիւսե ինչասը իչիւն Ճկգայիրը Գահրը Սեֆիա վիլայեթինճե Ասիյե վե Մեզահիպ նեզարեթինանեն իսթիյան օլունմէշ ասր։

—Մանթաշօֆ գումբանեսասընքն Ազայեյ նամ կազ վարարը՝ Պաթասմա կիսեճեկի սրբասա,, Թայֆասընան Գարգօ նամնա պիրի քեճանի քեճանին սենիկե սթմէշ իսէ ա՝, սերհալ գասրթարրմէշ ասր։

—Ինկիլթերա սեֆարեթի մայեթին մեմուր Մէնո վարարը՝ աւան Մասասան Թարապեայա կիթմէշ ասր։

—Ցերասաեթի լիմանքնա պասլընան սեֆարեթ մայեթ վարարընասն Մարմարասա աթեշ Թալիմի իճրա խանեյերե միւմանասթ օլունմամասը՝ Լիման ըիյասեթինանեն լազմ կելեճելերե պիլարիրիմիշ ասր։

—Իթալիանքն Մանրեգեաս նամ գերհլրասը՝ Վալաս լիմանքնա միւվասելեթ իթմիշ ասր։

—Տեօրթ վարարա կելեն կիւն ճերիմիզ լիմանքնա կելիպ, Անասալու Գավազը գարանթինանեսինե կեօնաերիլթքլերինի եազարգրմգ հանճիլերաեն Գարաաեիզ սահիլերինե կիսեճեգքերի՝ պուլընարզգլարը վարարարասն ազթարմա իթմեգ իչիւն պիրի 600, տիկերի 200 Օսմանլը լիրասը պեսել իւլ 2 վարար քիրանմէշ, վէ հանճիլերին Գավազա մասամելաթը սրհհիյեսերինին իգմալինա՝ պու վարարարա եերլերինե կիթմեկերի մասգարրերը պուլընմէշ ասր։

—Թերսանեք Ամիրեաե Թաստիր օլանմազա օլան Օսմանլը սեֆինելերի իչիւն ֆաղիրգաի Հիւսայունարա հազրարասալմազա օլան մաքինա վե թեֆերրասաթքընն չարուգ սուրեթաե իգմալի իչեւն, Պահրիյե սեզարեթինանեն իգթիկամ բասենլերե եմրլեր վերիլմիշ ասր։

—Ամերիգա նամ մեվգբա քեսանն Օսմանլը սեֆինելերի իչիւն ֆաղիրգաի Հիւսայունարա հազրարասալմազա օլան մաքինա վե թեֆերրասաթքընն չարուգ սուրեթաե իգմալի իչեւն, Պահրիյե սեզարեթինանեն իգթիկամ բասենլերե եմրլեր վերիլմիշ ասր։

—Ամերիգա նամ մեվգբա քեսանն Ռամ՝ նամիգամ պուլունան զեվճեսի Անեսթ իլե պերապեր աւան սոպահ Պաղեզ՝ այալմասընը գեյարեթե կիթմիշ, վէ ավաեթինանե՝ քեօրբիսանեն Պեօյիլքաերե վարարընա պինեճեկի սրբասա մեզպուրե Ամերիգա ճիւճեթեն վեֆաթ իթմիշ ասր։ Մանրեգեֆիյեսինին հազը քեօրբիսա գասրարարը Եեր գեզալ, մասայեսնան ճիրա օլընմէշ ասր։

Ուսումն. Խարհուրդ աւան ազաբ իճթիմա իթմէյ օլասզրնան, վերարիկի գարարարը Հնճի սահիֆեսան ատրճ օլընմէշ ասր։

ԲԵԼԼԻԿԱՆ

Բրեքսլասրէյ 10 յունիս.— Բուսիա իմբերաթորիցասը Ալեքսանդրա Ֆեսասասինա պու կիւն էօյլերին պիսանմէշ պիր զազ չեճաւգ սիւնասա կեթիրմիշ ասր։

Սոֆիա 10 յունիս.— Մակեդոնիի Թեմմիսի պա քերեգ Սթամպուլօֆ սավասրնա մանգիսմ օլան պիլեմէզ մազնունլար հազգնասաքի իլսազ Գեֆա իթմիշ ասր։

Բարին 10 յունիս.— Մեհլիսը մէպուսան՝ Ֆրանսա Պանգասընքն իսթիյազաքնա սաեր օլան չալիշանքն մեզգրեսինե սեզմա իթմիշ ասր։ Պու քերեգ մեհլիսը մեզգիւրեթ պիր Թեգլիֆ ասզ իսիւպ, իչալ Թեգլիֆ՝ պիր Հիւքիմեթ պանգասը Թեեսիսինեն, վէ մանհարեպեգ խասիհեսինեն միւթեգլիֆ օլարագ հիւքիմեթ իլե պանգա արաքնասա մեվճուտ օլան մանգավելենամէնին անքանազ հազգընասա մալիսամաթ վերմէքլիյլե ասր։

Մեհլիսը մէպուսան՝ նիւքիմեթին ասրզասընա Թեգլիֆլեն պանգասի գիրա ճելենան Թեգլիֆի բէսա իթմիշ, վէ Ֆրանսա Պանգասը հազգընասաքի հիւքիմեթ լայիհասընեն պեճենելերի Քանիը միզգաբերեյե ալմաղա պասլընմազա 107 բեյե գասրը 434 բեյ իսէ գասրասը վերմիշ ասր։

Բարին 11 յունիս.—Ճեֆանամ պանգասընեն սեյլեթի Ճանգեքնասա ճանեբասասնեն գալրեթլերի կեօրիւմիշ օլան Ֆրանսա վերիլմեգ իւզրե. Բարիս իմբերասրը Թարանքնան կեօնաերիլեն Հասասիսի մեսալեսասրընը Բրազիլ Գարան ազ Մանրեենալ գեկեպ ճանանաբ Մ. Ֆելիքս Ֆորա Թեգլիմ իթմիշ ասր։

Նուրիգ 11 յունիս.—Ճեֆանվ Ֆրանսանքն Թարանաշմասը գալեգի ինասեթլի ամ լասա, 300 ճարան ուզագա գասրը Թայլար վէ քիչ սրիսիլասա 1879 սէնէսինանէ պերու հիշ պիր զեման մեզգիրը ճանաբ սազ պու սուրեթէ չեսանիքլի գալ Թեշ Գեշզրմասազ իսէ։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Բաթրիգ Ամեն. 8. Մազաքիա Սբրազան հազրեթլերի՝ պու ազլամ այալ իւլ Գէյոլուսնա քանին Մ. Երրորդութիւն քիլիսեսինե կիսերեգ, հարբն մեզգիւր քիլիսեինին եեվմը մախսուսը միւնասեպեթիյլե օրասա Ս. Պատարագ Թագդիս իսէճեգ ասր։

Զուիցցերիանքն Լոզան չեհրինան Թահսիլաթ պուլընան մախասմբն խասթալրզընան սոլայը, 2 այան պերու օրասա պուլընան Գապը Ալի հուգուգ միւսվիրի վէ Գաղ. Ժոզվ ազասընան Նորասանեկեան աթուք. Գասրեկ եֆ. հազրեթլերի՝ Սէյսնիք Թարիգեյլե աւան Ցերասաեթէ ավաեթ իթմէշ ասր։ Սու ճաշումարընան սալայը չզմէնարքերը մանեթազմէն իլեմեմեգեան օրասուզընան, եալար աշլարգասան սանրա Ցերասաեթէ կերմեգ իչիւն միւսրեւելյէյին զեվճեսիյե մախասմասը՝ Գեկրասա պեգելմեկե մեճասը օրմալար ասր։

Տրեն ազասան Գեյզլանասա Սազդ Ազանգնան քանին Երմէնի Գաթուկ Ս. Ասասասանին քիլիսեսինե իբրա օլանան միւթեգիֆա Ազարեան Արբասակեֆէնին ճենազե ալարընը նազ ութարիգի դալեթ մանֆասալ օլասզընան, իգթինի վէ իւչինճի սոհիֆելերիմիզե ասրճ օլունմէշ ասր։

Բոմա Բրօբանանա մեճելսի բեհսի գարարնալ Լեսոգօվսքի՝ ալաֆրանսիս 2 թարեքիյլե երմենի Գաթուկ Բաթրիգ վէ կաթոգիկոսը բիւթ. Ազարեան եֆ. հազրեթլերինե պիր մեզքուզ իրալ իսէրեգ, կեսրեգ Բաթրիգ վեգքլի Ալանեան կարապետ Արքեպիսկոպոսը վէ կերեգ պիրասերի Ազարեան Արբասակես եֆ.ենին վեֆաթլարընան ասալը բեսսը թասգիյեթե էյթ իթմիշ, վէ իւլվեր մեգալ իսէրեգ, Օն Ինչինճի Լեոն Բարա հազրեթլերինին սաեր էչալ քեսերերեսեն ասալը միւթեսասիֆ օլասզընը, վէ լեհեցիլեթիմեսելի Բահանայապետական Օրհնութիւնքը վերարկինի պեյան էյլեմիշ ասր։

Գալեսասե գիրը օլանան մեզքուսպե երմենիճե սուբեթը միւթերճեմեսի պերվեճեճը սաթ սեբճ օլընը։

Գերեբշանիկ Հազեսը Տեր.

Զեր սեցեալ մայիս սասալ 27 Թուակեր (Թիւ 19) նամակն ինձ գասմեց ցասալի լսրը. Թէ Զեր Գեսնիգ. Տիրասիքեն քիչ օրասան մէջ՝ մէջ կրկին ֆասգէ հարասասեալ էր, սարենքն Զեր Փոխանորդ Գեր. Ասլանեան Գարապետ Արքեպիսկոպոսի Հերասալասյ, եւ Զեր Սիրելի Եբեց Եղբօր Արբասակեսս եֆենաթի մանեն Քաջ գասնալով Զեր Գեսրեմ. Տիրասիքան փափիկասանութիւնը, լաս կ՝ըմբռնեմ այն սարսաֆիւնը, որալ Զեր սիրան հանգեալ է սլպիսի անդարման կորասանեբու համար. եւ Զեր Թախսանիքան կը մասասիճնի Ջուգ այլ օրինակ դասանակիսի դլեսդրասիքան մեկ. թարգ է սանաթ որ Զեզ ինքնի անանիրեն, եւ գլեզ կասարեն, Զեզ ալ Քեզնեսս մեթեքարարութիւն հայթայելու եւ ալ նրիսս սրբեալ Հանգանիլուց սասգիսասիքեանց վասասանեն, որալ ամանալ էին, եւ իբեզ երասանաց դեզու քրեզ սասրալ գարձնարան կասանցին, եւ հեսասրալ ալ պիսիսեալ լրան Քեզ. սարգն Աստասմէ յասքանանեան սասրասիքեր եւ ասմեն մարդ վեր վարձասրանքեր վասելու կասասեսն բլլան։

Հասասգէն Քեզասրասան ալ մասասասիրեն գա, Զեր Գերեզմ. Ցեղասիքան Հայրն եւս Զեզ գասրան մասանանեզ է. Ես փ գրասանան սասանէրն բարեհաճութեան Աեզ Քեզասրալ Աստասգեսան Օրհնութիւնը կասգէ։

Վերջապես Աստասեր գազասեմ, որ պեսգի Զեզ ամեն բարեգ գեսրեն։

Զեր Գերերշանիկ Հրամանքեան

Ամենասեր ծառայ

Մ. ՍԱՐԳԵՍՅԱՆ, ԼԵՍՈՆԱԳԱՍԻ Գասնեսեց

ԼՈՒՍԱՆԻ ԱԶԳԱՅԻՆ Քարասազդ

2 յունիս 1897

Հասզմ

Մաեթթեեսսիք իչիսակիսինեն կեօրէ, Գէյոլուսնա քանին Էրմենի Գաթուկ Ս. Թամօրք Ս. Թամեան Ոսկեբերան քիլիսեսի Հազաբարձասը Անասանան Միսրանասիքեանը Ֆարգասպարեներեն Հ. Գասբեգեն Գասանգայեան՝ 55 եաշանա օլասուզը հասլասե աւան վեֆաթ իթմիշ, վէ ճենազե սալայը պու սասպահ մեզքիրը քիսեսե իճրա գալանմէշ ասր։

Ուսումն. Խարհուրդ աւան ազաբ իճթիմա իթմէյ օլասզրնան, վերարիկի գարարարը Հնճի սահիֆեսան ատրճ օլընմէշ ասր։

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Բեքերսասրէյ 10 յունիս.— Բուսիա իմբերաթորիցասը Ալեքսանդրա Ֆեսասասինա պու կիւն էօյլերին պիսանմէշ պիր զազ չեճաւգ սիւնասա կեթիրմիշ ասր։

Սոֆիա 10 յունիս.— Մակեդոնիի Թեմմիսի պա քերեգ Սթամպուլօֆ սավասրնա մանգիսմ օլան պիլեմէզ մազնունլար հազգնասաքի իլսազ Գեֆա իթմիշ ասր։

Բարին 10 յունիս.— Մեհլիսը մէպուսան՝ Ֆրանսա Պանգասընքն իսթիյազաքնա սաեր օլան չալիշանքն մեզգրեսինե սեզմա իթմիշ ասր։ Պու քերեգ մեհլիսը մեզգիւրեթ պիր Թեգլիֆ ասզ իսիւպ, իչալ Թեգլիֆ՝ պիր Հիւքիմեթ պանգասը Թեեսիսինեն, վէ մանհարեպեգ խասիհեսինեն միւթեգլիֆ օլարագ հիւքիմեթ իլսազ պանգասա արաքնասա մեվճուտ օլան մանգավելենամէնին անքանազ հազգընասա մալիսամաթ վերմէքլիյլե ասր։

Բեքսը վիգքլա. Մ. Մելեն իւլ մալիսի նազարը Մ. Գալեբ՝ Ֆեգքիր Բեքեքեն մուսեքեզ իթմիշլեր. վէ պայլեճա գիրը օլանան մանգավելենամէնին անքանազ հազգընասա մալիսամաթ վերմէքլիյլե թասգիգ կելմիշլեր ասր։

Մեհլիսը մէպուսան՝ նիւքիմեթին ասրզասընա Թեգլիֆլեն պանգասի գիրա ճելենան Թեգլիֆի բէսա իթմիշ, վէ Ֆրանսա Պանգասը հազգընասաքի հիւքիմեթ լայիհասընեն պեճենելերի Քանիը միզգաբերեյե ալմաղա պասլընմազա 107 բեյե գասրը 434 բեյ իսէ գասրասը վերմիշ ասր։

Բարին 11 յունիս.—Ճեֆանամ պանգասընեն սեյլեթի Ճանգեքնասա ճանեբասասնեն գալրեթլերի կեօրիւմիշ օլան Ֆրանսա վերիլմեգ իւզրե. Բարիս իմբերասրը Թարանքնան կեօնաերիլեն Հասասիսի մեսալեսասրընը Բրազիլ Գարան ազ Մանրեենալ գեկեպ ճանանաբ Մ. Ֆելիքս Ֆորա Թեգլիմ իթմիշ ասր։

Նուրիգ 11 յունիս.—Ճեֆանվ Ֆրանսանքն Թարանաշմասը գալեգի ինասեթլի ամ լասա, 300 ճարան ուզագա գասրը Թայլար վէ քիչ սրիսիլասա 1879 սէնէսինանէ պերու հիշ պիր զեման մեզքիրը ճանաբ սազ պու սուրեթէ չեսանիքլի գալ Թեշ Գեշզրմասազ իսէ։

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՍԱԱՏԷԹ

(Լէոնարդ Բուլենիէ պոռուբը)

Զ.

ԹԱՍԱԲՐՈՒՔ ՀԱԳԳԸՆԱ ՊԻՐ ԻՐԻ ՍԷՕԶ ՏԱՀԱ

Պէնաւերիմիզի օգուտագործ օլան պիրիսինին՝ Թասարրուք հագգընա պունատան ազատմ եազարզըմըզդա գարշը պազը իթիրազոր իսէրէք, տիւնեատա չօգ ատքալար պիր քիմսէնին գազանարզը բարատան Թասարրուքի իճրա իսէմէյէճէկինի, վէ մէսելա քէնարսի կիպի էանաք պիրիսինին գազանարզը կիւնտէլիքատէ հիչ պիր յէյ արթըրմասը գապալ օլամայճաղընը պէյան էյլեմէկի՝ Թարաքիզդա պիլիրիլիյօր։

Ֆիլվագը պու իթիրազ պիր տէրէճէյ գասար հագգը արը։ Վէ օ սեպեպլէ իսի քի, էվվելա պիր ֆամիլեա՝ պիլատէսինին Թանզիմ օլընմասը, վէ պատէհու եգթիգա իսէն մեպլազըն գազանըլմասը իչիւն ճան ու կէսնիլյէն զարբէթ իսիլմէք լազըմ կելեճէկինի սան պէնամիզդատ պէյան էյլեմիշ իսիք։

Ֆագաթ հալ ատյմա պու մերքէզատ ճերէյան իթմեմեքատ, վէ չօգ ատքիատ՝ ինան տիգաթ իթմեքսիշին ֆազա՝ վէ պոշ մասրաֆլար. իթմեքատ օլազը կեօրիլիյօր։

Թասարրուքին՝ էհէմմիյէթինէ տիր եազարզըմըզդա իթիրազ իսէնին նա՞սըլ պիր ռեամ օլազըզը, վէ նա՞սըլ օլուպ ատա, եգոնոմիպատիսլարըմըզդա տիր սեզ պէզմըզ օլազըզը սիվալ էյլեսէքատ, կէչէն ազշամ կազինատա պու պահսարն ալշըլազը պիզե պէյան օլընար։ (Կազինո քէլիմէսինի գուլանմամըզդան մագսատ՝ գարիունըմըզդին գուլազընա լաչ կէլմէյէճէք տիկեր պիր քէլիմէյի գուլանմագ իսթէմէյեքլիկինիզ տիր։)

Կիւնատ 8-10 եախատ 20 զրչ. գազանը օլան պիր քիմսէ՝ հեր ազշամ կազինատա եախատ օնա միմատիլ տիկեր պիր մահալատ 3-5 զրչ. իչկէյէ սաֆի էյլեսիկի Թագտիրատ, ֆիլհագդա մասրաֆդան իքի ուճունը պիր եերէ կէթիրէմէյէճէկի Թապիի տիր։ Իֆատաթըմըզդա իթիրազ իսէն զաթը՝ պու գապիսէն պիր քիմսէ օլազըզը անլայընա, Թէէսսիֆքատն պազգա պիր հրսս պէյան իսէմէզ օլատուգ։ Իքի գասէհ իչկի արասընատ իսիլեն պու իթիրազ՝ բեք նապէմէվսիմ վէ նապէմահալ կէօրիւնատիւ պիղե։ Էկեր ֆիլհագդա ֆամիլեա իսթիգպալի վէ Թասարրուքի կիպի չէյլեր տիւնիլիյօրսա, եվվել պէ եվվել մեզքիւր իքի գասէհ իչկի՝ պիր գասէհէ ենտիրիմելի իսի։ (Հիչ իչմեմելի տիր ռեմեյօրուգ. չիւնքի հեր ատամըն պիր զայըք Թարաֆը օլազըզնատան, պունը Թալեպ իթմեք՝ իմքանսըզ պիր չէյի Թալեպ իթմեք տիր։)

Հասատը զաթինատ էհէմմիյէթատան տրի օլան պու իթիրազ՝ պիղիհազին Թէֆէքքիւրատա սեվգ էյլեյօր։ Եթրաֆըմըզդա պիր նազարը Թէճեսսիւս պրազազըզմըզդա միլեթիմիզին հեր սընբի էհալիսինին՝ իյլասաքնա նամիլիճենասիպ մաբրաֆլար ալթնա կիրակինի մաելեթիղրազ կէօրիւյօրուգ։

Էգոնոմինին.էն ատի Թէնպիհաթնատան պիհազատգեն պուլնարազ։ հատասիմիզատեն չօգ եիքատ չէյլերե ՝կէօղ տիքիյօրուգ։ Պու հրասը Թազիի՝չօճուգլըզմըզդան պալայարազ պիղիմէ պերազեր պէօյիւյօր, վէ ֆամիլեալարըմըզդան եքսերիսի՝ մահկա եգոնոմի Թէնպիհաթնատա մուղայիր հալէրատ պուլնմասը՝ նեթիճեսի օլարազ, պէօյիւք միլղայեգալարատա պուլնրյօրլար, վէ եախատ ազզը պօրճլար՝ ալթնատա չիւրիւյօրլար։

Հալ պու մերքէզատ տիր. պունը ինքեար իթմեք՝ գասը իւլ պարա (կարճատեսութիւն) միւգթելա պուլնմազ տիմեք տիր։

Պիղատ՝ էվրօքանը հալ ու աթվարընը գօրատ իթմեյէ Թապիի պիր մեյլ վար արը։ Դարանլըզ պիր կէճեատ, ուֆուգ իւզերինատ կէօրիւլեն բարագ պրեք նազթարա պարզլարարը Թապիի օլարզը կիպի, Թեբրագդարատան հազրըէնին հէնուզ իլք գասէմէլերի իւզերինատ պուլնան պիր միլեթին ատախ՝ ատյմա էվրօրա մէճէնիյէթինէ ազրու ատիքը նիկեատ իթմեսի Թապիի տիր։ Անճագ թէէսսիւֆ օլընճագ նազթա չու արը քի, եհալիմիզ՝ չագ չէյլերատ օլարզը կիպի, ահվալը պէյթիյսինէ միլեթալիգ խուսուսլարատա ատախ, էվրօրանը՝ անճագ կէօզէ չարբան վէ հեր հալատ չայանը իմիխալ պուլընմայան հալէրինի գօրեատ իթմեքատ օլուպ, էվրօրատան իպրեթ ալտագ չէյլերի թէչիսս իթմեք իչիւն Թասմիգը Թաֆդիգաթա կերիչմէյօր։

Ֆիքրիմիզի էյզահ.իսէլիմ.։

Օթամպօրն ուզագ պիր քէօրիւնատ իգամեթ իթմեքատ օլան պիր ատսմուսմազդն կէչէնատ պիր իքի աեֆա Պէյօղլունատա պիր ազրապասընդն եվվնատ կէճէյի կէչիրմէսի իգթիգա իսէր։

Պէյօղլունատան ուզագ եռայան պիրիսի իչիւն Պէյօղլունդն հալ ու աթվարը ատյմա պիր Նուրիի օլազընատան, պիրթագ պիր չօգ չէյլեր նազարը արգագթանա չարբմըզ արը։

Հիւսնը ալուեագա, մարիչեթ վէ սարը պու կիպի հալերե միւթեալիգ նազթալարը պերթարաֆ իտուպ, ատսմուսմազդն՝ եգոնոմիյէ տիա խուսուսաթատա կէօրաիկի չէյլեր իւզերինէ չուրատա միւթալեա իթմեյի միւնասիպ կէօրիւյօրուգ։

Իտի ատսմուսմազ՝ եազ ազշամլարը Տօղրու-Եօլատա, եալնըզ, եախատ շեք պիր մբուսիւ իւլ "բրօմբնատա" իսէն մատամ վէ մատամզելերին բարլագ Թուալեթիւերինի նազարը հայրեթալ միւշահեատ իտուպ, Պէյօղլունատա ֆուգարա եախատ էանաք Թագըմբնատան քիմսե պուլընմասընը զանն իթմեքատ պուլընմազ իսէ ատ, չու զանընդն բեք ատ ատսրու օլմասընդը պիր ազ սանրա միւշահեատ եյլեմիշ տիր։ Չիւնքի ատհիպը սերվեթ զանն եյլեսիկի քիմսեյէր արասընատ, եօյլեյերե Թեատաիֆ իթմիշ տիր քի, պունլարդն գազանելարը՝ զեվճեսինէ եախատ գըզդարընատչանա հեր մեվսիմին մասասընա կէօրե եէնի պիր ֆիսիատ, չարգա վէ տարբե եեթիշտիրմեյե քեֆքի օլմասընդը բատա պիրեր իտի։

Իտիլեն ֆազլա մասրաֆ եռալընզ մասայա մուվաֆֆագ ելպիսելեր եռամգալա պիթմեյօր։ Իչինին նե՝ գասատը քիտը կէթիրիր պիր չեյ օլազըզ բեք ալեա մալիմ պուլընան օրթա հալը պիր քիմսէնին ժարատեանե, Բոթիսըրիատ, Պուասրրիատ մեչրու վէ եա զայրը մեչրու բեֆիգասրյլա քենատ հալ ու վագթինե նամիլեենասիպ մասրաֆլար իթատիկի կէօրիւրյօր։

Պու կիպի եյլենճելերատ հիչ պուլընըմամասընը իլթիգամ իթմեյօրզդ. պիլաքիս հեր քես իչիւն քենատ տերեճեսինէ կէօրե թէֆէրրիւճ իթմեսի լազըմ կելտիկինի պիատեֆատաթ պէյան եյլեմիչկդ տիր։ Անճագ տերեճեյի կէչիրմէնեք, հուասուսան վէ սատատան խարիճինէ չզգմամագ լազըմ կելտիկինի պիատեֆատաթ պէյան եյլեմիչկդ տիր։ Հալ պու քի, տեյլե օլմասա պիլե, մատամ քի պու ֆարգլար ատյմա մէվճուտ արը, պու հալ եօհիւնէ պաղ եյլերեք, պուլընարզըմզդ մէվգեյա կէօրե հարեքէթ իտուպ, հուասուսան խարիճե չզգմամագ լազըմ կելտիկի հալատ, պիղատ իսէ՝ պունդն ատապան տապանա զրատը օլարագ, ե՛ն եանաք պիր ֆամիլեատա մէճասպպէ պիր գասրն՝ սահիպը սերվեթ պիր գասրն ֆամիլեատը կիպի կիյինիպ գուլանմայը ֆիքրինատ գուրույօր։ Պիչարե զեվճե՝ զեվճեսինին պու արզուսընա եհեմմիյէթ վերմեմիկի Թագտիրատ, տիւնեատ իւզերինատ ճեննէթին պիր նիժանենսի օլմագ լազըմ կելեճ ֆամիլեատ եօմրիւ՝ պիր ճեհենեմմ հալինի ալեյօր։ Պու կիպի զեվճ վէ զեվճե արասընատ վուգուս պուլան գավկալար՝ Մամալ վէ Մանկ կիպի պունատան ազատմ նեչր իտիլեն չարիվարի կազեթատարընատ բեք կիւզել նազլ ու պէյան օլունմըզ արը։ Վէ չայեա զեվճեսինին եախատ գրզընը վէ եախատ իքիսինին պիրատեն կէօյնիւնիւ գրըմամագ իչիւն արզու իտիլեն եէնի մատա չեյլերի թեատրիք իտերատ, պիլմեճազուրիյ պօրճ խարճ իլե կիւճ հալ իչին իչինատեն չզգապիլմեքատ տիր։

Ֆիթրատ վէ չարգա կիպի չեյլերի պիր միսալ օլմագ իւզրե իրատ իտիյօրզդ։ Հալ պու քի, պունա միւմասիլ պին տիրիւ չեյլերատ թատարրուք իթմեք գապալ իսէ ատ, գատրնարըրմըզ կիպի երքեքլերիմիզին ատախ չագ եերլերատ եգոնոմի թենպիհաթքնա մուղայիր հալերատ պուլընաքլարը ինքեար օլունմամայ։

—Բեք ալեա, եօյլե իսէ գասընարըրմըզ պիչիմի վէ մատա ելպիսելեր կեյնէմեսինլեր, վէ եախատ երքեքլերիմիզ հիչ պիր էյլենեմէյե կիթմեմեսինլեր մի։

Ինթիմալ քի պէօյլե պիր սիվալ իյրատ իտիլմին։ Պունդն ճեվապը բեք ատատ տիր։ Իքի իւչ ատյատան օնրատ մատատը կէչեճեք օլան պիր եավապ իչիւն ֆահիշ ֆիյթալա գուլամայ ալընմամասը՝ եսնաֆ պիր ֆամիլեա իչիւն չարթ օլատուգ կիպի, մատամիսիա բարա վերմեյե մեճապալ օլմամագ իչիւն, օ կիպի պիր ֆամիլեատա մեճնուպպէ պիր գասրն եախատ գրզընը պիչիմեք վէ տիքմեք պիլմեսի տախի ֆարգ տիր։

Թասարրուքի՝ պունլարատա տրանքլար։ Եեմեքատ վէ իչմեքատ պէօյիւք Թասարրուքլար իճրա օլունմագ գաթալ օլմայրգ, եաշատըզմըզ ալեմատ խոր կէօրիւնմեմեք չարթըյլա, ուչբաս վէ ֆագաթ պիչիմի պիր ելպիսե կիյինմեքլիք խասուսընատա, վէ եյլենճելերե տարթի օլունճագ ազչեատ բեք պէօյիւք Թասարրուքլար իճրա օլունպալիճեկինե՝ գարիունըմըզդն պիղիմի հեմեֆքատար օլատուգլարընը գավիեն զանն եյլերիդ։ Կ.

ԱԶԳԱՑԻՆ

ՕՐՈՒԱՆ ՆԻՒԹԵՐ

Ատերիւթ անհամաձայնութիւն մը.— Միւլ քահանաները. — Կրօն. ժողովոյ պաշտօնին բարձրութիւնը. — Կարեւոր ուխտատարութիւն մը. — Ամուսնական օրինագրքի մը պէտք.

Մեր չարթ օրուան գրութիւնը կարդացողներն ամանք, դիտել կուտան թէ ամէն զրուեանմբ նոյն օրուան խմբագրականով յայտնուած կարծիքին բոլորովին հակառակ զաղափար մը կը յայտնէինք. վասն զի սինչ մենք քահանաներուն թերութիւնները երեւան կը հանէինք, անդին՝ զաւառական առաջնորդութիւնները քահանաներու յանձնել կ'առաջարկուէր։

Սակայն այս երկու կարծիքները բնաւ երբէք իրարու հակառակ չեն, ընդհակառակն իրար կ'ամբողջացնեն. եթէ զաւառական առաջնորդութիւնները քահանաներու յանձնելու փորձ մը ընել կ'առաջարկուէր, ասով ըսել չէր ուզուեր անշուշտ թէ մեր այժմու բոլոր քահանաները կարող են արժանապէս ազգը ներկայացնել կառավարութեան մօտ. եւ եթէ մենք ընդհանուր առմամբ քահանաներու՝ պէտք եղածին չափ զարգացած վիճակ մը չունենալը մատնանիշ կ'ընէինք, չենք մոռնար բացառութիւնները, որոնք յարգանքի արժանի են մասնաւորապէս անոր համար որ բացառութիւն են։

Այո՛, բացառութիւն են կարողները, խղճամիտները, զարգացածները. ընդհակառակն կարծես բացառութիւնէ ըլլալէ կը դադրին անոնք, որ պարեւ չեն բերեր իրենց կարգին Ուսանողէն եւ, քահանայի մը՝ երեցկնոջը մատնանշեն եաքը նորէն՝ ամուսնանալու լուրը լուացաւ այս շրթաւ։ Օրինակը ատրափսիկ է ըսուած է, բայց այդքան չ'ուզեր պէտք էր վարկուէր հեռաւոր քահանայ մը այդ անպատուաբեր օրինակէն։

Տեղն է ըսել հիներուն հետ, օ՛վ դարք, օ՛վ բարք։

Ու մինչ զաւառական քաղաքներու մէջ կը տեսնուին այս օրինակ երեցներ, որոնք չար օրինակ կ'ըլլան իրենց ժողովրդեան, մայրաքաղաքին մէջ ալ պակաս չեն անհոգոյ իրողութիւններ։ Բնաւ քահանաները չեն ուզեր իրենց եկեղեցւոյն մէջ ուրիշ թաղ մը եկած քահանայի մը պաշտօնավարութիւնը. նմանապէս Ղալաթիոյ երկու քահանաները կը հակառակին երրորդի մը իրենց զանուած եկեղեցւոյն մէջ զանուիլը (1)։ Իւսկիւտար Ս. Խաչ եկեղեցւոյ քահանայք կը ջանան ժամանակէ մը ի վեր այդ եկեղեցին զանուող պաղուսխա քահանայ մը վարել եւն. եւն։ Կը խնդրեմ որ ուշադրութիւն ըլլուի թէ ոչ մէկուն կողմը առչել չէ նպատակս։ Այս վարող եւ վարուող քահանաներուն մէկ կամ միւս կողմը կրնան իրաւունք ունենալ։ Խնդիրը՝ քահանաներու մէջ միշտ այս օրինակ եանաքական վէճերու գոյութիւնն է. խնդիրը՝ Աստուծոյ պաշտօնէի մը նիւթական օրն չտերու պատճառու գրգռութիւններու դուռ բանալն է, ժողովուրդը դայթակղեցնելն է, անոր տիրոջ եկեղեցականութիւնն ուժգնելն է։ Ամայս տեսակէտով է որ կղերականութեան այս կարեւոր մասին բարոյական նկարագրին, եւ մասին զարգացմանը մասկրդակին բարձրացումը կը խնդրենք ու կը չեշտենք ամէն ժամանակ։

***

Կրօնական ժողովը որ անպարտաճանաչ քահանաներու պատիմներ տնորինելէ, եւ այս մասին օրէնքներ տալէ գլուխ առած չունի, կը կարծենք թէ առելի մեծ, առելի բարձր պաշտօններ ունի կատարելիք։

Հայ ժողովրդեան կրօնական զարգացման, եւ մասնաւորապէս դպրոցներու մէջ մեր մանուկներուն տրուած կրօնական դաստիարակութեան վերին հսկողութիւնը իր պարտուց եւ իրաւասութեան սահմանին մէջ կը գտնուի։ Եւ ասկէ զատ, կրօնական ժողովը,—որուն մէջ ամենացեալ քահանաները կարեւոր թիւ մը կը կազմեն—, կոչուած է լուրջ որոշումներ տալ ամուսնական խնդիրներու մասին. խնդիրներ, որոնք ժողովրդեան ներքին կեանքին ու բարոյականին հետ սերտ առնչութիւններ ունին։ Շատ անգամներ գրած ենք այս էջերուն մէջ ամուսնական խնդիրներու վրայ. թէ եկեղեցին բացառիկ պարագաներու մէջ կը թոյլատրէ՝ թէ ոչ ամուսնալուծութիւնը, այդ մասին կրօնականներու եւ աշխարհականներու մէջ կարծիքները կը տարբերին. բայց ծայրայեղ . . . ամուսնալուծականներ ըլլան թէ ծայրայեղ պատնեշականներ, ամէնքը համակարծիք են որ կէսին մէջ, թէ անհրաժեշտ է ունենալ ամուսնական օրինագիրք մը, զոր կարողանան իրենց առաջնորդ բանել ամուսնական խնդրոյ մասին վճիռներ եւ որոշումներ տալու կոչուող անձինք։ Ըսայդ է որ խիղճը յանախ ամենամեծ դատաւորն է, եւ հաւանականութիւն կայ թէ բնաւ չխնայի մէկը՝ որ խղճին հրամանը կը գործադրէ վճիռներ տուած ատեն. տակաւն անցած են հին բարի ժամանակները, յարաւմ իբրեւ օրինագրքի իրենց բանականութիւնը, իրենց խիղճը, իրենց դատողութիւնը միայն ունէին մարդիկ։ Հիմայ ամեն յանցանք իր պատիժն ունի մասնաւոր օրէնքի մը համեմատ։ Օրէնքը՝ նախատեսած է հիմայ ամէն պարագայ, եւ կանոն է որ կը տիրապետէ դատարաններու մէջ։

Ուստի ամենամեծ զգուշութեամբ տրանսագրուելիք լուսագրոյ մէջ, կրօնական ժողովոյ դեր-Ատենապետ Գեր.Վեր. Եպիսկոպոս Մանկունին՝ ապահովագրանի եւ այլ եւ այլ ամուսնական կարգադրութեանց վերաբերեալ կանոնագիրներու կազմութիւն տրուած եւ կրօնական ժողովոյ դիւանին մէջ գտնուած Հայրապետական վճիռներու մէկ քաղուածոյն պատրաստած ըլլալու լուրը։ Այս քաղուածոյն՝ որուն կցուած է Հայ եկեղեցւոյ ամուսնական օրէնքներու եւ Մը-

(1) Այն երկու քահանայից՝ Հայրարձման ասին օրը Ղալաթիոյ եկեղեցւոյն մէջ ունեցած գայթակղեցուցիչ վարմունքին՝ այս հինգշաբթի օրը նորէն կրկնուելուն վրայ, ասոնց մասին Ամեն. Սրբազան Պատրիարք Հօր տուած որոշումը գոնութեամբ հրատարակեցինք լրատուոյ երկուքան թերթով։ Կրնայ ըլլալ որ իրաւունքն այդ երկու քահանայից կողմն եղած ըլլայ, բայց ամէն բան իր օրէնքն ունի. իրաւունք մը ապօրէն եղանակու մը, գայթակղեցուցիչ վարմունքով մը պաշտպանելը ամենէն մեծ թերութիւնն է։ Ուստի անկեղծօրէն գոհունակութիւն յայտնելով այս քահանայից համար Ն. Ամեն. Սրբազնութեան տուած կարուկ որոշման մասին, կը յուսանք եւ կը մաղթենք որ այսպիսի կարուկ որոշումներ տրուին զանազան առաջնորդութիւնէ խայտ տուող անպարտաճանաչ Ս. Հայրերու մասին եւ։

խիթար Գօչի Դատաստանագրքին մէկ ամփոփումն՝ հանդերձ Նորին Սրբազնութեան առանձինն ուսումնասիրութեամբ, վստահ ենք թէ կարեւոր եւ օգտակար ուղեցոյց մը պիտի ըլլայ կրօնական ժողովին՝ տալիք որոշումներուն եւ կարգադրութեանց համար։

Կը տիրենք լսելու թէ Նորին Սրբազնութեան այս աշխատութիւնը, նախաշուրջ մը պիտի ըլլայ պատրաստութեանը այն ամուսնական օրինագրքին, որուն կազմութեանը ձեռնարկուեցաւ տակէ քանի մը տարի առաջ պաշտօնի վրայ գտնուող Դատաստանական Խորհրդոյ անդամաց կողմանէ, եւ որ լեռայ բարձի Թզի եղաւ, ինչպէս կ'ըլլան ասվորաբար ամէն օգտակար ձեռնարկներ մեր մէջ։

Եւ որվհետեւ ամուսնական խնդիրը մին է այն հարցերէն, որուն ամենէն աւելի կը չտնգրգռուի ժողովուրդը, պիտի փափաքինք, որ եթէ հնար է, որ պարզութեան յանձնուէր Մանկունի Սրբազանի գրական այդ կարեւոր աշխատասիրութիւնը։

Օրէնքները հրատարակելուն մէջ երբէք անպատեհութիւն չի կրնար գտնուիլ, ընդհակառակն ժողովուրդը մեծապէս կը շահի անկէ։ Ա. Կ.

ՈՒՍՈՒՄՆԱԿԱՆ ԽՈՐՀՈՒՐԴ

Ուսումնական խորհուրդ տուն Պէյօղլունատա Արհեստանոց տարբերութեան՝ Ատենապետի տօգթ. Թորգոմեան էֆ.ին շախսի պիր իշատեանալոյը զայլալուգեթ իսէեկինի Թահրիրեն Դիւանա Թեպլիղ իթմէշ օլմասը հասկպիյէ Գուրդեն Ցակոբ էֆ.ին մուվագգաթ Ատենապետութիւնը Թահքիքատա ազատ իճիմա իսէրէք, պերվիճհեզ ատի մեսելելերէ մէշղուլ օլմուշ արը։

1.—Մեզքիւր խորհուրդ՝ քէնտի մեքթեպլերինին փուգարա չակիրատանը իշիւն տերս քիթապլարը Թաւլեղ իթմեք իւզրե Ամասիա, Ուրֆա, Այնթապ, Մուշ վէ կիւրին Առաջնորդարանլարը Թարաքիքնատան բէյատերբէյ վիւրուա իթմէշ օլան Թահրիրատլարը նազարը տարգագթա ատլարագ, թիլեպլերինին իճրասը իչիւն եվրագը մեզքիւրէյի՝ տերս քիթապլարը Թեատրիքինէ մեմուր գամիսիօնա հեվալե իթմէկե գարար վերմիշ տիր։

2.— Յատեսական խորհուրդ՝ Ուսումն. խորհուրդէն Թէքլիֆքը մուճեպլինեն Դարթալ մեքթեպլինին իտարեսի մեսելելինի պիր սուրէթը մաթլուպկատ Թեսվիյէ իտուպ նէրճեսինի պա ընբօրթօ Թեպլիղ իթմէշ օլատուզնատան, Ուսումն. խորհուրդ՝ իշպու Թեսվիյէի Դարթալ Թազ. խորհուրդէնա Թեպլիղ իթմեկե գարար վերմիշ տիր։

3.— Յօգթ. Մինքճեան Սաֆիան վէ ասգթ. Իշլեմեճեան Երուանդ էֆ.լերին՝ իգամեթ իթմեքատ օլատուգլարը Օրթաքեօյ վէ Սամաթիա եէնի Մահալլե սեմթլերինին մեքթեպլերի իշիւն մահալլի Թազ. խորհուրդը Թարաքիքատան քէնարիւրինէ հեվալե օլնան մեմուրիյէթի տերբեօհատ իթմէշ, վէ հաթթա իյիքատ վազիֆեյէ պիւե պաշլամըշ օլատուգլարընը Ուսումն. խորհուրդ՝ Թազգարամ օլնան բարօրթօլարատան պիլիթիթիպար, պէյանը մեմուրիյէթ եյլեմիշ տիր։

4.—Կեարք Բաղա մեքթեպինատ պիր նիզամնամէի տախիլինին Թաղգի խատատանատան Հագգարարձութիւն իւլ հեյեթը մուալիմիյն տարատանատա պիր իսթիքրաքը եքքատար գունուր իատաղ, մեսելէ՝ նիզամէն Ուսումն. խորհուրդէն ենդարը Թեատգիդինէ Թազգարամ իտիլմէշ օլմազլա, տիւնքի Ուսումն. խորհուրդ՝ զիքը օլանատան հեյեթը մուալիմիյն իւլ պիլիթիթիքագ՝ կազմական կանոնագիրին 39ընեը մատատի տանքատը Թաթպիդ օլունմասընը, վէ պու սուրէթլէ իսթիլաքն տեքատար ֆալիմէնի մեզքիւր Հագգարարձութիւնա պիր իսթիքրաքը եքքատար գարար վերմիշ տիր։

5.—Տիւնքի խորհուրդ՝ Իւսկիւտարը Ս. Խաչ մեքթեպի Մանկապարտէզինին պիր հալը ինթիզամա պուլընաբզնը՝ Թահգիգինէ մեմուր իթմիշ օլատուզը կարագեատան Պեարա եֆ.ատն մաելմէմնուրիյէթ իսթիքպար եյլեմիշ տիր։

6.—Ուսումն. խորհուրդ՝ պունատան ազատմ ազատէն կուրակինատ Սաֆիան եֆ.յի՝ Սամաթիա եէնի Մահալլե ներսէսեան մեքթեպինէ ազմեթլէ մատալինեմ պիր Թահգիգաթ իճրասընա մեմուր իթմիշ օլմազլա, տիւնքի իճթիմատա մեզքիւր մեքթեպին կերէք Թահսիլեմ վէ կերէք հրթգ իւս սրհհեն գաթատինեմ պիր հալը ինթիզամատ պուլընարզընը եֆ.ի մուամիլեյհատն մաելմէմնուրիյէթ իսթիքպար ինթիզամ մեզքիւր Հագգարարձութիւնքը կեւլեեք Թահսիլեմ մաելի Թապիի տօգթ. Իշլեմեճեան Մ. Ատենապետ պէյին Թեագրգաթը իպթիատիյսինէ հեվալե օլընմազը արը։

8.— Ուսումն. խորհուրդ՝ Գալաղունճուգ-Իյճատիյէ մեքթեպի մեսելեսի հագգընատա իյդահաթը իսթիմա. եյլեմեք իւզրե մեքթեպը մեզքիւր Հագգարարձութիւնքը կեւլեեք իճթիմաղա տավէթ իթմեկե գարար վերմիշ տիր։

9.— Մուալիմիյնատն Ցավհաննէսեան Միհրան եֆ. տիւնքի Ուսումն. խորհուրդա կեւմեկե տավէթ օլընմազ իսէ ատ, կեւմեմիշ օլատուզնատան՝ իքինճի ատֆա պիր քերրե տահա իսթատը օլընմասընա գարար վերմիշ տիր։

10.— Թազրա ֆուգարա Ղեքթեպլերի իշիւն տերս քիթապլարը Թեատրիքինէ մեմուր գամիսիօն՝ Դիւանընդն ինթիխապնա վէ մուամելաթը վագբասընա տաիր պիր բարբրթօ Թազամ իսէրէք, մուալիմիյնատն Պազտեան Մարարբրու եֆ.ենտիրին տախի գամիսիօնա ատա Թային օլընմասընը Թեքլիֆ իթմեքատ պուլընմազ օլատուզնատան, Ուսումն. խորհուրդ՝ Թեքլիֆ օլընան մուալիմլիր մուամիլեյհատն ինթիխապընը Թատատիդ եյլեմիշ տիր։

ԱԶԱՐԵԱՆ ԱՐԻՍՏԱԿԷՍ ԷՖԷՆԴԻՆԻՆ

ՃԷՆԱԶԷ ԱԼԱՑԸ

Եվվելճե իլան օլընարզը իւզրե, տիւն սապահ ատատ 3ատ բիւպեի պուլա ատհապընատան Ազարեան Արիստակէս եֆ.ին ճենազե ալայը գայլեմ մուճեպատան պիր սուրէթատ Պէյօղլունատա Ամանուեան Ս. Ատուտատծին քիլիսէսինատ իճրա օլընարզագ, քիլիսեի մեզքիւր գամբանալարը օ սըրատատ հազին հազին չալընմազա պաշլամըշ արը։ Մեզքիւր քիլիսէ՝ տերատա սիյահ Թիւլեր վէ եօրթիւլերեր եօրթիւլմիշ օլուպ, պու եօրթիւ վէ թիւլերին իւզերինատ միւթեվէգգիսնէն իսմինին իւլ հարթիւրը միւսահեատ օլունմազատ իտի։ Քիլիսէնին պիհիմիւլե գանատիլ վէ մամ վէ ամվզելերի էյգատ իտիլմիշ օլմալա, իպատեթատանէ մեզքիւր նուրանի պիր հալ քեսպ էթմիշ իտի։

Քիլիսէնին օրթա եերինատ մունթազամ պիր գաթաֆալգ (մահզրեմ), վէ պունդն իւզերինէ Արիստակես եֆ.ին ճենազեսի վազ իտիլմիշ իտի։ Մեզքիւր ճենազե՝ պիր չինկօ սանդրգ տերունինատ պուլընարզը, իշպու սանդրգը իւզերինատ տիկեր պիր մահն սանդրգ կեչերիլմիշ, վէ տահա իւզերինատ տիքիր պիր սանդրգ իւզերինատ նիքել գալընմազ իտի։ Մեզքիւր ճենազե սանդրգը խասսէթեն Վենետիկատան 250 լիրայա մինպայատ օլընմազ արը։

Մեզքիւր գաթաֆալգ իւզերինատ ճենազենին եթրաֆնատա միւթեատիտ պեօյիւք մմլար եռանմգատա օլատուզը կեպի, պիր խայլի նատատ չեչեքլեր վէ կրանթալար ատախ վազ օլանմազ իտի։

Իշպու ճենազե ալայընա՝ միւթեվեմանը պիրատերի կաթազիկոս վէ Բաթրիգ բիւթ. Ազարեան էֆ. հազրեթլերի եճրան բիյասեթ իթմեքատ օլատուգ, գաբլըրնատա Ամասիա մերճասասը Թերզեան հիւրմ. Գօղոս Եպիսկոպոս տուրմագատա, վէ եթրաֆնատա Վենետիգ վէ Վիեննա Մխիթարեան վարդապետերեյլե Անատոնեան Միթրանութիւնը վարդապետերի վէ Տերասատեթատ պուլընան պիրիճիմլէ քիլիսէյէր Մեծաւորլարը վէ 30 վարդապետներ

բեմէն, վե տիկեր 20 վարդապետ առնի եասլը օրարգ սաքպէսթէ պուլքնմագառ իտիւր։

Բէղարիք Լաթին բուհանի Թարիգաթլարընան Գարաչինլեր, Ճիգ վիթիւր, Ս. Անտոն բահիպլերի, Լազարիսթլեր Աստմարիան (Վերապետում) բահիպլերի, Տերտատէթ Բարա վէքիլի Մանսէնեար Պանէքիւյէ վէքիլլիթէն սրը քանիպի Մանսէնեար Տաքիւս առնի մէզքիւր ճէնազէ ալայընա կէմիպլեր իտի։

Բէղարիք տունքի նիւսխէմիզա գիքր օլընարը իւզրէ, Բարիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մազաքի Սբբարազան հազրէթլերի Թարաքիքնան վէքիլի Ճէվահիրճեան Գեր. Տ. Գարբիել վէ Կիւլէսէրեան Արժ. Տ. Բազէն վարդապետլեր վեղար իլե, վէ Տեր Մինասեան Գեր. Տ. Վահան վարդապետ իլե Խուքէոյ Ս. Սանդանոս քիլիսէսի Ատաբէյցի Արժ. Տ. Մինաս աւագ քահանայ զարը բէսմի օլարագ հազրը պուլընմէյլար սրբ։

Բէղա Բաւմ Բարիգ վէքիլի, Հալեպլի Գարօլիք Մեծաւորը Ա. պունա Ֆիլիբոս, Լազարիսթլերին Մեծաւորը Լեվոն, Ասորիներին, Մելքիդ Գարօլիքլերին վէ Բիլանի Գարօլիքլերին կարզանկական փոխանորդները, երամէն Բրօթեսթան Ազգանաթի Գոյանեան Ցակոբ էֆ., Եհանան Խոխամ Պալը գայմագամը վէքիլի, վէ պունլարըն քանֆէնէրինին գարաս քէհեանլարը տախի մէզքիւր ճէնազէ ալայընա հազրը պուլընմէյլար սրբ։

Տերտատէթ մուգիմ սիւֆէրի էնէնպիյէ Թարաքնան տախի պերինի Թերճէմանլարը հազրը պուլընմէյլար սրբ։

Գէյանէ հաճէթ օլմասրը իւզրէ, Ազարեան միւթէվէֆա Արիստակէս էֆ.՝ նեհէ սեսեր Տերտատէթ Թիճարէթ Օտասը ըիյասէթիանէ պուլընօր, բէք չօգ սասր վէ խրատմաքը մէզքիւրեար կէօրիւմիւշ օրմալը, գիքրը ճէմիրնէ հիւրմէթէն մէզքիւր Օտանքն պիւնիւմէ ազալարը՝ հէյթէճէ վէ բէհար լոհգարը Գամանիրազատ սասր. Ֆէրիա պէյ հազրէթլերինին տէլլէթիյէ մէզքիւր ճէնազէ ալայընա հազրը պուլընմէյլար սրբ։ Ազի մամիլէյնիւմ միյանընա Մ. Մ. Բէթրիան վէ Էվվի, վէ Թանթավիզատ Խալիա վէ ըՍրիրաքի էֆ.ներ, վէ Մ. Հաճօքսլօ, վէ Թիճարէթ Օտասը սրբ քեթիպի Սբիրաքի Աֆքսանարեան էֆ. վէ քէպա մէզքիւր Թիճարէթ Օտասը կպէթասրնքն մէմուրլարընան նուսուքեան Զարեհ էֆ. վէ տիկեր մէմուրին տախի մէվճուտ պուլընմագառ իտիւր։

Բէղարիք Տերտատէթ պուլընան տիկեր էճնէպի Թիճարէթ օտասրընքն վէքիլների տախի մէզքիւր ճէնազէ ալայընա հազրը պուլընմէյլար սրբ։

Գէյանէ հաճէթ օլմասրը իւզրէ, Ազարեան միւթէվէֆա Արիստակէս էֆ.՝ նեհէ սեսեր Տերտատէթ Թիճարէթ Օտասը ըիյասէթիանէ պուլընօր, բէք չօգ սասր վէ խրատմաքը մէզքիւրեար կէօրիւմիւշ օրմալը, գիքրը ճէմիրնէ հիւրմէթէն մէզքիւր Օտանքն պիւնիւմէ ազալարը՝ հէյթէճէ վէ բէհար լոհգարը Գամանիրազատ սասր. Ֆէրիա պէյ հազրէթլերինին տէլլէթիյէ մէզքիւր ճէնազէ ալայընա հազրը պուլընմէյլար սրբ։

Ալիրը մէզքիւր խիթամ պուլարգասա բիւթ. Բարիգ վէ Կարաղիկոս հազրէթլերի՝ քիւրսիսինանէ էնէրէք, օրասա Թէվագգուֆ իմամիօյմաղլա, հէօմասի սրբա իւէ կէլիպ, բէհար բուհանիի միւսարեւէյհին էլինի պուս իտէրէք բեմբ Թասդիկէթի իյիա իթարկի կիպի, միւսարեւէյհին եանքնասա սաքպէսթէ պուլընան տիկեր պիրասերլերի իւէ միւթէվէֆանքն մախասմարքնա տախի բասիմէի Թասդիկէթի իյիա էյլէմիշ սրբ։

Պիր սասի իսթիրահաթան սոնրա ճէնազէ քիլինսէսէն արշարը չէգարբլաբ, պիրիճի սընքիքասան 4 թիլ միւքէմմէլ պիր եօլու սրասընա վաղ իտիպիշ, վէ սրասընքն հեր (քի եանքնան միւթեասրա պէնեարէյէ չավուշլարը կիմմէքտէ օլասուզը հալտէ եօլա չէգէյմէզ սրբ։

Էօլու սրասընքնը սրգասը սրբա հեօմասրքն 40 գասար սրասընը կիմմէքտէ օլուպ, պունլարա պերասկեր տիկեր 5 լանաս սրասընասը 80 գասար կրլանթայը համիլ օլարգլարը հալտէ ճէնազէնին արգասը սրբա եիւրիւմիշլեր սրբ։

Մէզքիւր կրլանթալարան եգճիւլլէ սթիտեքիւլեր գիքր օլընը։

Կրլանթալը

Սասրը եասգա իւսկ. սէվ.՝ Ճէվասրբաշ վէ սեվ. Աբրահամբաշ հազրթը, Թերզեան Գեղան Գերապետան, սասա. Անմէտ Ճէլալեասրնբաշ, Գալամեան Գեորգ էֆ., Ժօղէք էֆ. Ազարեան վէ զէվճէր Թարաքնասա 2 կրլանթա, Տերտատէթ Թիճարէթ Օտասը ազալարը, Թիճարէթ Օտասը մէմուրլարը. Գասարեան Վիչէն էֆ. վէ զէվճէր, Մ. Գազանօվա, Մ. Սապանճաքի, Մ. Սթանլի Գիրա, Գեյազլու Ս. Լուսաւորիչ մէզքիւպ Թալեպէտ վէ Մանալիմէրի Թարաքնասա սրբը սրբը 3 կրլանթա, Գազէչիքք Մխիթարեան մէզքիւպի, Սամսոնա Ս. Մեսրոպեան մէզքիւպի, Հաճըն Ազարեան մէզքիւպի, Համազգեաց մէզքիւպի, Անարատ Յղութիւն մէզքիւպի, Գանարա մէզքիւպի, Մկրտիչ էֆ. Հէքիսեան վէ զէվճէր, Կարապետ էֆ. Գարագաշ, Մարուշ Գեորգ էֆ., Մարիա Ավէ Լեզիր, Թաղուկ Էսֆէրեր, Բաղիկ Ազարեան, Գօղսա Շերպէճեան, Գեորգ Ազարեան, Բիրը Անանեան, Մատամզել Անանեան, Ա. Ա. Նանեան, Զուլֆ Անանեան, Միւթէվէֆա Կեօչէ օղլու Ցակոբ էֆ.՝ Ն զէվճէր Մատամ Երանիկ-Սօֆի, Սարեան Գեորգ էֆ. վէ զէվճէր, Ազարեան Ժօղէք էֆ. վէ զէվճէր, Ազարեան Զարեհ էֆ., Ալեքսանար Բէքզէյեան էֆ., Եուսուֆեան Զարեհ էֆ., Ազարեան Անանն էֆ., Ֆիլմէն վէ Արաժիր էֆ. Ազարեան, Նանֆիլեան բաշ վէ զէվճէր, Ցավհաննէս էֆ. Ալանէվբաշ, չէյնքճի պաշ Մխիթ. քէֆ., Իրալեան Թիճարէթ օտասը, Եգբայրութիւն Գամաբէ Տիկնանց, Ճէվահիրճեան, «Սէօր սը լէյլէլ սը լ'Ասասբանն».

Գալեսաթ գիքր օլընան սրասընլարը սրգասը սրբա Բարիգ վէ Կարաղիկոս բիւթ. Ազարեան էֆ. հազրէթլերինին բարքիպ օլասուզը սրասընա եիւրիւմէքտէ օլուպ, տիկեր պիր սրասընայա տա Ասանա մէրխասասը Թերդեան հիւրմ. Գօղսա Եպս. բարքիպ օլմուշ, վէ միւթեասդպէն տիկեր բահիպլերին բարքիպ օլասուզլարը սրասընալար եիւրիւմէքտէ պուլընմէյլար սրբ։

Մէզքիւր ճէնազէ ալայընա Անարատ Յղութիւն Մայրապետանոցընքն զէդ չակիրտանը՝ պայլարընը պէյազ Թիւլերլէ եօրթմիշ օլասուզլարը հալտէ քէնարի մայրապետերիյէ պէրասկեր, վէ քէզա Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ մէզքիէզը ալիսինին պիլճիմէյէ չակիրտանը՝ միսարելերի Թօրճեան էֆ.ներն տէլալէթ ու նէզարէթի Թահրիրնա օլասուզլարը հալտէ հազրը պուլընմէյլար սրբ։

Ճէնազէ ալինինէ սուգիյի պիր մերսիյէ (Դամբանական) իլե պալանարագ, իյալու մերսիյէյի Մերճանճեան հիւրմ. Հ. Գրիգորիս Ծ. վարդապետ՝ պիր սուրբէթը պէնէդանէ իյրատ էթմիշ, վէ պունամ միւթէվէֆանրն խասյիսը մէմասուհէսինի վէ խրատմաքը մէարիֆբերվերանէսինի վէ էֆալը հասէնէ վէ խայրիյէսինի մէահ ու սէնա էյլէմիշ սրբ։ Մասխարէն մումանլէյհ Հ. Գրիգորիս վարդապետ Բարիգ վէ Կարաղիկոս հազրէթլերինէ խիթապէն պարտ մէզալաթը Թէսլիյէթպախշա իյրատ էյլէմիշ սրբ։

Սուրբէքի գիյրաթ միւնասէրիճ մէզքիւր մէրսիյէնին խիթամբնասա քիլիսէ ալիլլերինէ պալանարը, պունա մունասիպ պիր մասիգի հեյէթի իյիրաք էյլէմիշ սրբ։

Այնը մէզքիւր խիթամ պուլարգասա բիւթ. Բարիգ վէ Կարաղիկոս հազրէթլերի՝ քիւրսիսինանէ էնէրէք, օրասա Թէվագգուֆ իմամիօյմաղլա, հէօմասի սրբա իւէ կէլիպ, բէհար բուհանիի միւսարեւէյհին էլինի պուս իտէրէք բեմբ Թասդիկէթի իյիա իթարկի կիպի, միւսարեւէյհին եանքնասա սաքպէսթէ պուլընան տիկեր պիրասերլերի իւէ միւթէվէֆանքն մախասմարքնա տախի բասիմէի Թասդիկէթի իյիա էյլէմիշ սրբ։

Պիր սասի իսթիրահաթան սոնրա ճէնազէ քիլինսէսէն արշարը չէգարբլաբ, պիրիճի սընքիքասան 4 թիլ միւքէմմէլ պիր եօլու սրասընա վաղ իտիպիշ, վէ սրասընքն հեր (քի եանքնան միւթեասրա պէնեարէյէ չավուշլարը կիմմէքտէ օլասուզը հալտէ եօլա չէգէյմէզ սրբ։

Էօլու սրասընքնը սրգասը սրբա հեօմասրքն 40 գասար սրասընը կիմմէքտէ օլուպ, պունլարա պերասկեր տիկեր 5 լանաս սրասընասը տախի 80 գասար կրլանթայը համիլ օլարգլարը հալտէ ճէնազէնին արգասը սրբա եիւրիւմիշլեր սրբ։

Մէզքիւր կրլանթալարան եգճիւլլէ սթիտեքիւլեր գիքր օլընը։

Կրլանթալը

Սասրը եասգա իւսկ. սէվ.՝ Ճէվասրբաշ վէ սեվ. Աբրահամբաշ հազրթը, Թերզեան Գեղան Գերապետան, սասա. Անմէտ Ճէլալեասրնբաշ, Գալամեան Գեորգ էֆ., Ժօղէք էֆ. Ազարեան վէ զէվճէր Թարաքնասա 2 կրլանթա, Տերտատէթ Թիճարէթ Օտասը ազալարը, Թիճարէթ Օտասը մէմուրլարը. Գասարեան Վիչէն էֆ. վէ զէվճէր, Մ. Գազանօվա, Մ. Սապանճաքի, Մ. Սթանլի Գիրա, Գեյազլու Ս. Լուսաւորիչ մէզքիէզի Թալեպէտ վէ Մանալիմէրի Թարաքնասա սրբը սրբը 3 կրլանթա, Գազէչիքք Մխիթարեան մէզքիէզի, Սամսոնա Ս. Մեսրոպեան մէզքիէզի, Հաճըն Ազարեան մէզքիէզի, Համազգեաց մէզքիէզի, Անարատ Յղութիւն մէզքիէզի, Գանարա մէզքիէզի, Մկրտիչ էֆ. Հէքիսեան վէ զէվճէր, Կարապետ էֆ. Գարագաշ, Մարուշ Գեորգ էֆ., Մարիա Ավէ Լեզիր, Թաղուկ Էսֆէրեր, Բաղիկ Ազարեան, Գօղսա Շերպէճեան, Գեորգ Ազարեան, Բիրը Անանեան, Մատամզել Անանեան, Ա. Ա. Նանեան, Զուլֆ Անանեան, Միւթէվէֆա Կեօչէ օղլու Ցակոբ էֆ.՝ Ն զէվճէր Մատամ Երանիկ-Սօֆի, Սարեան Գեորգ էֆ. վէ զէվճէր, Ազարեան Ժօղէք էֆ. վէ զէվճէր, Ազարեան Զարեհ էֆ., Ալեքսանար Բէքզէյեան էֆ., Եուսուֆեան Զարեհ էֆ., Ազարեան Անանն էֆ., Ֆիլմէն վէ Արաժիր էֆ. Ազարեան, Նանֆիլեան բաշ վէ զէվճէր, Ցավհաննէս էֆ. Ալանէվբաշ, չէյնքճի պաշ Մխիթ. քէֆ., Իրալեան Թիճարէթ օտասը, Եգբայրութիւն Գամաբէ Տիկնանց, Ճէվահիրճեան, «Սէօր սը լէյլէլ սը լ'Ասասբանն».

Գալեսաթ գիքր օլընան սրասընլարը սրգասը սրբա Բարիգ վէ Կարաղիկոս բիւթ. Ազարեան էֆ. հազրէթլերինին բարքիպ օլասուզը սրասընա եիւրիւմէքտէ օլուպ, տիկեր պիր սրասընայա տա Ասանա մէրխասասը Թերդեան հիւրմ. Գօղսա Եպս. բարքիպ օլմուշ, վէ միւթեասդպէն տիկեր բահիպլերին բարքիպ օլասուզլարը սրասընալար եիւրիւմէքտէ պուլընմէյլար սրբ։

Գունլարան սոնրա Ազարեան տիլեսինէ մէնասուպ ազալար իւէ եասգէն ազրապա վէ տօսքլարընքն բարքիպ օլասուզլարը սրասընալար եիւրիւմէքտէ իտիպլեր։

Իյալու ճէնազէ ալայը Թազսիմէն միւրաբ բիթիրկի սրբասա, Ս. Յովհան Ոսկերերան քիլիսէսինին գամբանալարը հազին հազին չալընմագառ օլասուզը հալտէ, քիլիսէյի մէզքիւր Մեծաւորը Գալչեան հիւրմ. Նիկոդայոս վարդապետ՝ բէֆգաթքնասա տիկեր վարդապետլեր վէ դպիրլեր վէ սերասու չօճուգլար պուլընաբաղը հալտէ Հոգեհանգիստ տավասը օգումուշ սրբ։ Բէղարանկալիթէ Ս. Ցակոբ խասթախանէսի վէ Վիեննա Մխիթարեան վանքը բիչկեհանամ միւէսսէսաթը մէզքիւրե հեյէթլերի վէ Ազգասասեր Տիկնանց գրասասրեղ, Թասկալ արասասաք սիրելցգ եւ բարերարելոց, հառաչ մի եւ հաճէ ընդունիլ ի կարի վիրաւորալ սրբասէ մը, որ չգիտամ ինչպիսի՞ խորհրդաւոր կապով մը, յարգանաց եւ սիրոյ, անբաժան էր ձեզմէ ի ներքուստ, այնչափ աւելի քաղցր, որչափ քիչ արտայասած. Այս վերջին սրտին խորն անջինջ պիտի պահուի քաւ ցուցուցած անարգամեծար մտերմութիւնդ, յորմէ քաջալերեալ կը գոչեմ, օ՜ Ողջ երթ, այլ՝ ցտեսութիւն . . . յերկինս . . . .

Հ. ԳՐԻԳՈՐԻՍ Ծ. Վ. ՍԵՐԱԱՆ
Մելբուրն

1897 մայիս 30/11 յունիս

ԹԱՍՀԻՂ

Եվվելքի կիւնքի նիւսխէմզէ պէսյիւք տէվլէթլերին գուվվէթ տաքերիսէսինէ տարբ տէրճ թիրիմզդ հեավլեաք, ինկիլիզ բէտիք տաքերինին մէզտարը ճէմիրնէն անլաչլանաղը վէճէկլ, 140,308 եաղլանաղ եէրտէ, օնվէնն 14,308 եաղլմէզ օլմաղա, մանէլիթիզար թանիրկ օլունար։

ԼՈՑՍ

Այսոր կը հրատարակէ

Բովանդակութիւն

Իւղ.— Վանական թերթեր.— Բ. Մազկաղարդի Ճաշու Աւետարանը.— Նոր Քրիստոնէական-դասեր.— Վիճակ.— Աղգային եւ ներքին լուրեր։
Դիմել Քիւրքճի Խան, Աբրահան ապրան

ՊՈՒ ԱԳԾԱՄ

Նշան Թաշլեան Շոֆոգ պաղչէի Թեթրոսճան Հասան էֆ. գանրանասը մարիթիթիւլ «Իւչ բէյլիք տիւնիէլեր» նամ 5 բերան կիւլիւնելու գամիտ էֆրա օլունանագ սրբ։

ԻԼԱՆ

Գուսրը Շերիֆ Էրմէնի մանսրբրը Ս. Ցակոբ վանքը մասագգոթքնասան գէյրիքաղէր բիսցասրնա վազը միւթէվէֆա Շըվարլի Զանդրն միւթասրբրի օլասուզը 32 նամէրսլը պիր պապ սոնիլանսէ՝ 1500 լիրա զրմէրը մասխամմէտ իւլ պիմիրզայէ հէվալէ զբլանանագ օլասուզնասա, մասայէն օլան 4 հաֆթա միւսաֆիր իլանքնասան պիրինէր իլան միւսաֆիրի օլան իչպա 1897 սէնէսի մայիսին 12/24ինէ կիւնէնանէն իրիպարէն սէրէի մէզքիւրէ հազրանը-նէն 9/21 Թարիխնէ գասար Թալիպ օլանլարըն՝ Տերտատէթ Աւաթրիա-Մանսուրեան տէվլէթի գոնսոլոթսունա վէ եասսա Գասարբասա Էրմէնի Բաթրիպանէի իրիմբասրնա մասգիտ մանասթիրը մէզգուր վէքիլի հիւրմէթլու բանիկ Գէորգ Երիցեան էֆ.էն միւսասաթ իրմէլերի պիրինի տէֆթ օլասրա իլան օլասրը։

Թալիպ օլանլարըն՝ զբյմէթը մասխամմէնէսինին էօշրինէ միւսավի Թէմիթնամ ազչէսինէ գոնսոլաթսի մէզգուրէ Թալիպ էյլէմէլերի չարիք սրբ։

Սահիպանէի մէզգուր Թամինէն վէ Թերպէրէն 192 մէթրօ սրասա իւզէրինէ մէպի Թէմէլլերի Թաշան վէ պունսը ախչապ օլաս. 120 մէթրասը էպիրէի վէ 72 մէթրասը պաղէ, 1 մաթպախ, 1 չամաշիրխանէ վէ Թահթալ զէմին քիսմիր վէ օտանլարգ, 1 ճէրիմ ալան վէ պիր պապ նէյէզ օտասը, պիրինի գասասա պիր տաշն վէ իքի օտա, իքինի վէ իւչինի գաթլարասա թէօրաբ օտա վէ միւթէմաթիա խասէմէ իչին օտասը միւթէմիլ պուլընմէյլ սրբ։ 8—7

ՇԱՀԻՆ

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ՍԸՄԱՐԼԱՄԱ ՊԼՍԵԻԻՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ, ՍԹԱՄՊՈԼՏԱՄԱՀՄՈՒՏ ԲԱՇՏԱ ԱՊՈՒՏ ԷՖ. ԵԷՆԻ ԶԱՐԸՆ Ն՝ 5-6

ԳԻՆԸ ԿԱՄԻՏԻՈՅՆ 2 ԳՐՈՒՇ

ՏԻՊԱԳԻՐ ՄԱՏԱՆՈՒ

Էսթէտէն պերու Խարաքճըլարա պուլասնան չուխա վէ գասվիր մազալամէշլաս Էվորանքն են մէշէուր ֆասրիգալարընան մասվիթէ, իւզերինէ նէֆիս, զարիֆ վէ ապանդալ գուամալար կէթիրէրէք մէյանը ֆիւրութիա վազլա, բազմէթբ սամամիպէյ նարիլ օլմագառ իտիք։ Իլիթէ պուսանէնա լու մանվանիգալէթանէն պիթիթարիք, միսիթբեմ էհսանիմիզին ազազալարընա թէվէֆիզեն, պիր տէ պէպիրք հազրը էլզիսի մազալասը քիւչաա իլե. Ֆրանսանքն վէ Ինկիլթերանքն են ալէա վէ ապանդալ գամալարընան պիրճէլզ, մահիր մազասասալար վասթիասալա հեր նէվ վէ պէյիմատ մասալա մանվանիգ օլարագ գէտոթիլիրէք, էսթ։ Թերզիլերէ տէքաթիլիսի քաթ օլասուզը կիպի, կերէք եեբի վէ կերէք էճնեպի գանֆէնի էլզիսի մազասալարընքն բէգազէթինէ մահալ գալամագ իւզրի տա, զարէթ եհվէն ֆիլտիր ֆիւրութիք էյլէմէքտիր։ Իմամ պալիսատ պասթ ու պէսյան օլունան խասասաթքն օրհնէթինի կէօրիւղ անլամագ իւզրէ տարբ մազալասալա կիթմէզանէ էվվել, նէֆհատէբէրէրան էհսիֆիզին պիր տէֆա տարբալասալարը իլան օլունար։

Բէրնի համամ Թէլ խամլ կանէ՞ք, դիմեցէ՛ք ի Զազմագիլար եօղուլ Թիւ 72, Թաթլը Գօղսա ազալի խասաբը, որ Թէլի ազնասութեան եւ ապասներու մաքրութեան համար արդէն բանական համարաւ հանած է։ 5—5

ՀԱՅՐԱՏԻՊ ՇԱՐԱԳԻՐ

Բարիգ Գարագիլիսէ Գարագիլիսէ Գարագիլիսէ

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Լօնտրա 11 յունիս

Մեկել. էհամը Մակ. Լիր.	113—
Օսմ. էհամը տէլլաբ	21—11
» » գաբանաբ	21—37
» » Սերի Ա	66—
» » » Բ	37—50
» » » Գ	22—37
Օքսֆոռդ 1871	103—50
Օսմանլը Պանդաբը	12—56
Բուլգար էմբիզաբաղը	—
Մըսըր ռուս. մուքիմ ուրամ	107—
» իմքիյաղը	—
Յունիսէի Սանիյէի Մըսըր	105—
Ռուսիա 5 % 1879	25—50
Ջօլֆա էմբիզաղը	—
Պուլկար էմբիզաղը	98—12
Դամպիս Բարիզ 3 ամ վճառ	25—25

Բարիզ 11 յունիս

Ֆրանս. էհամ 3 % Ֆր.	104—15
» » 4½ %	106—75
Եկեղ Օսմ. էհամը տէլլաբ	21—40
» » » գաբանաբ	21—75
Միսպանիա	
Սերի Բ.	37—50
» Գ.	22—65
Բուլգարիա չըմլինաքիէրի	110—
Օսմանլը Բէյթիսի էհամը	349—
« Պանդաբը	574—
Գրեսի Լիոնէ	775—
Գրեսի Ֆոնսիէ	—
Գոնքուրաբ ուէրգօնք	—
Սիվէյրի ազտիսնը	3300—
Իթալիա էհամը	95—20
Մըսըր ֆոնս. մուքիմ ուրամ	—
Բանգուէրք Թիւրք	487—
Դամպիս 3 ամ վճառ	25—10.

Վիէննա 11 յունիս

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	119—85
Բուլգարի չըմլինաքիէրի ֆի.	57—20
Ծամանը Բէյժի ազտիսնը	162—50

ԴԱԼԱԲԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Ֆոն. ուս. ոսկի ազ. գրբ.	23—17
» » » էն ելուքաբ	23—20
» » » էն ուշաղը	23—08
Պու. ոսկան տալլաղ գ. ֆ.	23—15
Թանվիլաքը Օսմանլի	—
Սերի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բուլգարի չըմլնա. ազտ. գրբ.	108—25
» » էն ելուքաբ	108—75
» » էն ուշաղը	106—75
» » տալլաղ	107—50
Բանքայ Թիւրքիէ. գրբ.	456—
Ազտի գամբիզ	—
Բիրբր Դրդ.	—
Հեվալանիզ » » բեր	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՏԻՍՕՆԼԱՐԸ

Գրեսի ժէնէրալ	7—02
Սոսիէթէ Օթօման	3—21
Օսմանլը Միւլլիյա չէրքէսի	4—47
Բէյժի ազտիսնը	15—
Թրամվայ	6—90
Օրոսի Պաղ Թիգրէքիսնի.	110—
Թրանսվալ	32—

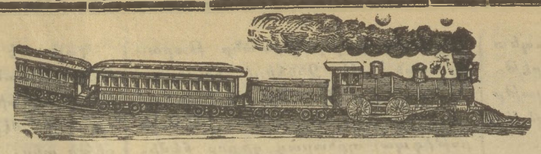
ԱԳՏԷԼԷՐԻՆ ՏԻՑԱԲԸ

Օսմ. լիրասը 100 զ. ոսկ	Ղրշ. Բ
Պլյոզ մէհէսիսի ֆասրզը	108—08
Մէթալիք »	098—20
Պլյոկ »	103—
Ալթրազ »	—
Ինկիլիզ լիրասը	109—26
Ֆրանգզ ալթունը	87—08
Բոլ	90—
Գրեմզ ալթունը	51—04
Դարպոն գայմեսի	8—63

ԴԱՄՊԻՈ

Լօնտրա	108—30
Բարիզ 3 ամ վճառեսի	23—07

ԱՆԱՏՕԼՈՒ



ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ

ԱԶԻՄԷԹ — Իշպու 1897 ապրիլին 26ին ուղեղչենպէհ կիւնիւնուէն իթիպարէն ամէտշիւա իսէֆէք պիլէիւմէ գաթարլարը վագթ ու հարէքէթլերի. — ԱՎՏԷԹ

ԹՐԻՆ ՆՕՄ.	4	34	6	8	10	12	14	16	36	18	20	22
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլաք	Էշեա վէ Եօլաք	Եօլաք	Եօլաք	Եօլաք	Եօլաք	Եօլաք	Եօլաք	Էշեա վէ Եօլաք	Եօլաք	Եօլաք	Եօլաք
	Ապ.	Ապ.	Ապ.	Ապ.	Ապ.	Ապ.	Ապ.	Ապ.	Աղշ.	Աղշ.	Աղշ.	Աղշ.
ՊԷՅՕՐԻՏԷՆ	10 40	11	1 10	2 15	3 25	4 10	5 05	6 35	7 40	9 25	10 30	11 35
Հայսար Բաշա միւվ.	11 05	11 25	1 35	2 40	3 50	4 35	5 30	7	8 05	9 50	10 55	12
» հար.	11 12	11 45	1 45	2 48	4 01	4 45	5 40	7 11	8 17	9 57	11 05	12 08
Գէզլլ Թօբրաղ	11 19	— —	1 52	2 55	4 08	4 52	5 47	7 18	8 26	— —	11 12	12 15
Ֆէն. քէօշէսի	11 24	— —	1 56	3 01	4 12	4 56	5 51	7 22	8 30	10 05	11 16	12 19
Կէօզ Թէբէ	11 29	— —	2 01	3 06	4 17	5 01	5 56	7 27	8 35	— —	11 21	12 24
Էրէն քէպ	11 36	12 02	2 05	3 09	4 23	5 04	6 01	7 33	8 41	10 12	11 28	12 29
Պօսթանճը	11 45	12 12	2 13	միւվ.	4 31	միւվ.	6 10	7 42	8 50	10 19	11 38	12 38
Մալթէպէ	11 58	12 25	2 25		4 42		6 22	7 53	9 04	10 30	11 50	12 49
Գարթալ	12 10	12 42	2 37		4 55		6 35	8 05	9 20	10 42	12 03	1 01
Ռէնճիք միւվ.	12 18	12 52	2 45		5 03		6 43	8 13	9 30	10 50	12 11	1 09
» հար.	միւվ.	1							9 38			
Թուզլա		1 26							10 05			
Կէյպիզէ		1 49							10 34			
Տէլլ Իսկէլէսի		2 13							11			
Թավշանճըլ		2 24							11 13			
Հէրէքէ		2 43							11 34			
Նարքիմճա		3 04							12			
Թիւթ. Զէյթինլիք		3 18							12 17			
Տէրինճէ		3 29							12 30			
ԻԶՄԻՏԷ միւվ.		3 43							12 48			
» հար.		4 05										
Պեյլիք Տէրէսի		4 42										
Սապանճա		5 14										
Աքա Բազար		5 41										
Կէյվէ		6 28										
Աք Հիսար		6 54										
Մէզբէճէ		7 29										
Լէնիքլի		7 59										
Վէզիր-խան		8 37										
Պիլէճիք միւվ.		9 20										
» հար.		9 35										
Գարաքէյ		10 45										
Պօզիւք		11 28										
Ին Իսնիր		12 14										
Զօնգուլ Հիսար		12 44										
Էսկիշէհիր միւվ.		1 22										
		Աղշ.										

ԹՐԻՆ ՆՕՄ.	1	3	5	31	7	9	11	13	15	17	33	19
ՍԹԱՍԻՕՆ	Եօլաք	Եօլաք	Եօլաք	Էշեա վէ Եօլաք	Եօլաք	Եօլաք	Եօլաք	Եօլաք	Եօլաք	Եօլաք	Էշեա վէ Եօլաք	Եօլաք
											Ապ.	
Էսկիշէհիր հար.											9 45	
Զօնգուլ Հիսար											10 24	
Ին Իսնիր											10 57	
Պօզիւք											11 34	
Գարաքէյ											12 10	
Պիլէճիք միւվ.											1	
» հար.											1 11	
Վէզիր-խան											1 51	
Լէնիքլի											2 29	
Մէզբէճէ											3 03	
Աք-Հիսար											3 32	
Կէյվէ											3 58	
Աքա Բազար											4 54	
Սապանճա											5 12	
Պեյլիք Տէրէսի											5 42	
Իզմիտ միւվ.				Ապ.							6 18	
» հար.				10 45							6 40	
Տէրինճէ				11 03							6 56	
Թիւթ. Զէյթինլիք				11 14							7 05	
Նարքիմճա				11 32							7 20	
Հէրէքէ				12 05							7 47	
Թավշանճըլ				12 18							7 59	
Տէլլ Իսկէլէսի				12 30							8 09	
Կէյպիզէ				1 02							8 38	
Թուզլա				1 27							9 02	
Ռէնճիք միւվ.	Ապ.	Ապ.	Ապ.	1 50		Ապ.		Ապ.	Աղշ.	Աղշ.	9 24	
» հար.	10 33	11 37	12 33	1 58		3 43		5 36	7 10	8 42	9 34	Աղշ.
Գարթալ	10 42	11 46	12 44	2 10		3 52		5 45	7 19	8 52	9 47	11 05
Մալթէպէ	10 54	11 59	12 56	2 27		4 04		5 57	7 31	9 05	10 05	11 15
Պօսթանճը	11 05	12 10	1 07	2 41	Ապ.	4 15	Ապ.	6 09	7 43	9 16	10 20	11 27
Էրէն Գեզ	11 13	12 18	1 19	2 52	3 27	4 25	5 14	6 19	7 52	9 26	10 32	11 39
Կէօզ Թէբէ	11 17	— —	1 23	2 56	3 31	4 29	5 18	6 23	7 56	9 30	— —	11 48
Ֆէնէր քէօշէսի	11 23	12 26	1 28	3 02	3 36	4 34	5 23	6 28	8 01	9 35	10 41	11 52
Գէզլլ Թօբրաղ	11 27	— —	1 32	3 06	3 40	4 38	5 27	6 32	8 05	9 39	— —	11 56
Հայսար Բաշա միւվ.	11 33	12 32	1 38	3 13	3 46	4 44	5 33	6 38	8 11	9 45	10 50	12
» հար.	11 40	12 40	1 45	3 23	3 55	4 50	5 40	6 45	8 20	10	11 05	12 06
Գեօբրիւ վաքօք միւվ.	12 05	1 05	2 10	3 48	4 20	5 15	6 05	7 10	8 45	10 25	11 30	12 12
											Աղշ.	12 37

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ

222 նօ.լը եկեղ վէ եօլճու գաթարը		ասմբ գրբ.
Էսկի-Շէհիր հարքէթ.	10	20 ապ.
Քէօքճէ-Գրբրգ »	11	03
Սապունճի-Բունար »	12	03
Ալաունա »	12	53
Զեօքիւրլեր »	1	42
Տեօյեր »	2	47
Իսհանիյէ »	3	15
Համամ »	3	41
Դաղլըկէօլ-Համամը »	3	55
Աֆիոն-Գարահիսար »	4	50
Պեյլիք-Զօպանլար »	5	27
Զայ »	6	26
Իսհագլը »	7	18
Եսխիսեր »	7	46
Աղ-Շէհիր »	8	18
Աղաբի քէօյ »	8	59
Զավուշլը քէօյ »	9	40
Ըլկըն »	10	20
Գեաբն-Խանը »	11	14
Սէբայ-Ինի »	12	05
Մելեման »	12	40
Բունար-Գաչը »	2	
Գոնեա միւվ.	2	46 ազշ.

221 նօ.լը եկեղ վէ եօլճու գաթարը		ասմբ գրբ.
Գոնեա հարքէթ	9	54 ապ.
Բունար-Գաչը »	10	46
Մելեման »	11	52
Սէբայ-Ինի »	12	13
Գեաբն-Խանը »	1	20
Ըլկըն »	2	20
Զավուշլը քէօյ »	2	54
Աղաբի քէօյ »	3	37
Աղ-Շէհիր »	4	18
Եսխիսեր »	4	44
Իսհագլը »	5	18
Զայ »	6	17
Պեյլիք-Զօպանլար »	7	07
Աֆիոն-Գարահիսար »	8	03
Դաղլըկէօլ-Համամը »	8	35
Համամ »	8	44
Իսհանիյէ »	9	11
Տեօյեր »	9	49
Զեօքիւրլեր »	10	38
Ալաունա »	11	30
Սապունճի-Բունար »	12	21
Քէօքճէ-Գրբրգ »	1	02
Էսկի-Շէհիր միւվալիք.	1	37 ազշ

ԻՏԱՐԷԻ — ՄԱԽՈՒՍԷ

Իշպու 1897 Մայիսին 3ինճի կիւնիւնուէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարտան էհէրլիյէ

Մ. Ժ.
11 45 Գ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկաղ, Դէնիզլի.
12 15 Հէյդէլի, Գ. Ատա, Մալթէպէ, Պօսթանճը, Ճամլը Գօսթանճը, Գալամբշ, Մասա.
12 30 Ռէնճիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյդէլի, (Գ. Ատատան ասաթ 1.15ամ.)
3 Գ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկաղ Դէնիզլի.
5 Եալովա, Գ. Ատա, Հէյդէլի, Գալամբշ. (1) (2)
8 Ռէնճիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկաղ, Դէնիզլի, (Գ. Ատատան ասաթ 8.45ամ).
10 45 Գ. Ատա, Հէյդէլի, Գալամբշ.

Քէօքէրիսդէն Ատալար ճանիդիր

1 Գալամբշ, Հէյդէլի, Գ. Ատա, Եալովա. (1) (2)
1 15 Հէյդէլի, Գ. Ատա. (3)
2 15 Գալամբշ, Դէնիզլի, Գուրկաղ, Հէյդէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Ռէնճիք. (3)
8 45 Դէնիզլի, Գուրկաղ, Հէյդէլի, Գ. Ատա. (3
10 Հէյդէլի, Գ. Ատա, Գարթալ, Ռէնճիք.
10 40 Մասա, Գալամբշ, Ճամլը Գօսթանճը, Գօսթանճը, Մալթէպէ, Գ. Ատա, Հէյդէլի.
11 Դէնիզլի, Գուրկաղ, Հէյդէլի, Գ. Ատա. (4

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ

Ատալարտան էհէրլիյէ

11 Գ. Ատա, Հէյդէլի.
11 30 Ռէնճիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկաղ, Դէնիզլի. (Գ. Ատատան ասաթ 12.15ամ).
1 15 Հէյդէլի, Գ. Ատա, Մալթէպէ, Պօսթանճը, Ճամլը Գօսթանճը, Գալամբշ, Մասա.
8 30 Գ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկաղ, Դէնիզլի.
9 45 Ռէնճիք, Գարթալ, Գ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկաղ, Դէնիզլի, Գալամբշ, (Գ. Ատատան 10.30ամ).
9 Եալովա, Հէյդէլի, Գ. Ատա, Մալթէպէ, Պօսթանճը, Ճամլը Գօսթանճը, Գալամբշ, Մասա. (1) (Հէյդէլիսէն 10.45ամ)

Ատալար Վէ Ատալարտան Թուրիգի

1 15 Հէյդէլի, Գ. Ատա, Մալթէպէ, Պօսթանճը, Ճամլը Գօսթանճը, Գալամբշ, Մասա.
9 Եալովա, Հէյդէլի, Գ. Ատա, Մալթէպէ, Պօսթանճը, Ճամլը Գօսթանճը, Գալամբշ, Մասա. (Հէյդէլիսէն 10.45ամ) (1)

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԻ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարտան էշգիներինէ գրբիլասալի Քէօքէրիսդէն

Մ. Ժ.
10 40 Ռէնճիք կիսէն
11 Եսկիշէհիրէ կիսէն
1 10 Ռէնճիք կիսէն
2 15 Իրէնգէօյէ կիսէն
3 25 Ռէնճիք կիսէն
4 10 Իրէնգէօյէ կիսէն
5 05 Ռէնճիք կիսէն
6 10 Գիլա թէսատիֆ (5)
6 35 Ռէնճիք կիսէն
7 40 Իզմիտ կիսէն
9 25 Ռէնճիք կիսէն
10 30 Ռէնճիք կիսէն
11 35 Ռէնճիք կիսէն

Հայտար-Բաշադան

11 40 Ռէնճիքէն կելէն
12 40 Ռէնճիքէն կելէն
1 45 Ռէնճիքէն կելէն
3 23 Իզմիտէն կելէն
3 55 Իրէնգէօյէն կելէն
4 50 Ռէնճիքէն կելէն
5 40 Իրէնգէօյէն կելէն
6 45 Ռէնճիքէն կելէն
7 10 Գիլա թէսատիֆ
8 20 Ռէնճիքէն կելէն
10 Ռէնճիքէն կելէն
11 05 Եսկիշէհիրէն կելէն
12 12 Ռէնճիքէն կելէն

ԳԱՏԼԸՔԷՕՔ ԹԱՐԻԳԻ

Եկվմիրճէ Քէօրիւսէն Ժ. Ժ.	Գասը քէյսէն Ժ. Ժ.	Բազար Քէօրիւսէն Ժ. Ժ.	Գասը քէյսէն Ժ. Ժ.
11 15	11 15	11 15	11 15
12	12		
12 45	12 45	12	12
1 30	1 30	1	1
2 15		2	2
3	2 15		
3 45	3		
4 30	3 45	3	3
5 15	4 30	4	4
6 15	5 15	5	5
	6	6	6
8	7 15	7	7
9 15		8	8
10	9	9	9
10 25	10	10	10
10 50	10 35		
11 20	11	11	11
11 45	11 25	12	12
12	12		

(1) Իշպու իշլեթիլի նալովա սեֆերլերի մայիսին 13ինճի սալը կիւնիւնէն իթիպարէն էֆրա օլընճաղ սալը.
(2) Իշպու սեֆէր եալընզզ սալը ֆէ ճումա կիւնլերի էֆրա օլընճաղ սալը.
(3) Իշպու սեֆերլերի եիւք գապալ օլընճաղ սալը.
(4) Իշպու սեֆերլերի եիւք գապալ օլընճայաճաղ սալը.
(5) Ճումա վէ բայրամ կիւնլերի Ֆէնէր Գալաչեսէն կելէն 522 նումէրալը գաթարա միւսաֆիր օլընճաղ սալը.

522 վէ 525 նումէրօլը սօղրու Ֆէնէրի կիսէն գաթարլարան մասա. սիկէր գաթարլար Ֆէնէր Քէօչէօքնաէ ազթարմա իսէրլեր.

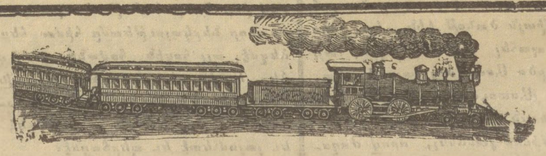
ՖԷՆԵՐ ՊԱՂՋԷՍԻՆԻՆ

ԲԱԶԱՐ ՎԷ ՃՈՒՄԱԼ ՍԷՖԷՐԼԷՐԻ

ՀԱՐԷՔԷԹ	522	524
	Աղշ.	Աղշ.
Քէօքրիւսէն ազտ.	6 10	7 40
Հայսար-Բաշա ազտ.	6 45	8 17
Գէզլլ Թօբրաղ ազտ.	6 52	8 26
Ֆէնէր քէօշէսի ազտ.	6 57	8 33
Ֆէնէր-Պաղչէ միւվ.	7 04	8 40

ԱՎՏԷԹ	523	525
	Աղշ.	Աղշ.
Ֆէնէրբաղչէ ազտ.	7 50	10 20
Ֆէնէր Քէօշէսի ազտ.	8 01	10 30
Գէզլլ Թօբրաղ ազտ.	8 05	10 34
Հայսար-Բաշա ազտ.	8 20	11 05
Քէօքրիւյէ միւվ.	8 45	11 30

ՇԱՐԳ — ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԼԷՐԻ



ՑԷՐՄԱԱՑԷԹ ԻԼԷ — ՔԻՒԶԻՒՔ ԶԷՔՄԷՃԷ

1897 թուին. Մայիս 1ին իթիպարէն եէնի իլանա ատկին կօլ թարիֆասը.

ՍԹԱՄՊՕԼՅԱՆ ՔԻՒԶԻՒՔ—ԶԷՔՄԷՃԷՅԷ

ՆՈՒՄԷՐՕ	8	10	62	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54
ՍԹԱՍԻՕՆ				Սապահեան էշլէնէ գատար								ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ								Էօշլէնուէն ագշամա գատար					
Սթամպօլ	6 15	6 47	7 18	7 51	8 22	8 56	9 24	10 03	10 49	11 54	12 59	1 32	2 07	2 36	3 06	3 38	4 09	4 38	5 26	5 42	6 12	6 36	7 10	7 42	8 40
Գալաթա	6 28	6 56	7 34	8 01	8 37	9 06	9 39	10 12	11 02	12 04	1 09	1 42	2 16	2 46	3 16	3 48	4 18	4 48	5 36	5 52	6 22	6 46	7 21	7 51	8 50
Եէնի-Գաբաս	6 32	7		8 06	8 41	9 10	9 44	10 16	11 06	12 09	1 14	1 46	2 20	2 50	3 21	3 52	4 22		5 41	5 56		6 50	7 26	7 55	8 54
Սամաթիա	6 38	7 06		8 12	8 47	9 16	9 51	10 22	11 12	12 16	1 21	1 52	2 26	2 56	3 28	3 58	4 28		5 48	6 02		6 57	7 32	8 02	9
Եէնի-Գուլէ	6 42	7 12	7 54	8 21	8 52	9 21	9 55	10 26	11 [illegible]	12 21	1 26	1 56	2 31	3 01	3 33	4 02	4 33		5 57	6 05		7 02	7 36	8 06	9 04
Մաքրիքէպ	6 57	7 27	8 12	8 36	9 10	9 40	10 09	10 38	11 [illegible]	12 31	1 38	2 06	2 43	3 15	3 48	4 16	4 48	5 07	6 13		6 41	7 18	7 52	8 18	9 16
Ա.յ-Ամէֆանօ	7 07	7 37	8 30	8 46	9 20	9 52		10 48	11 [illegible]		1 50		2 53		3 58		5	5 17	6 23		6 51	7 28	8 04	8 28	9 26
Քիւչիւք-Զէքմէճէ			8 40			10 01			11 52		1 59						5 09						8 13		

ՔԻՒԶԻՒՔ—ԶԷՔՄԷՃԷՅԷՆ ՍԹԱՄՊՕԼ

ՆՈՒՄԷՐՕ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	55	61	57
ՍԹԱՍԻՕՆ				Սապահեան էշլէնէ գատար								ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹ								Էօշլէնուէն ագշամա գատար						
Քիւչիւք-Զէքմէճէ			7 06								10 16			12 49				2 22					5 45		7 14	
Ա.յ-Ամէֆանօ	6 15	6 47	7 17	7 59		8 26	9		9 30		10 27	11 21		1				2 33	3 07		4 05		5 35	5 56	6 31	7 08	7 29	8 07
Մաքրիքէօյ	6 26	6 58	7 29	8 10		8 38	9 12		9 42	10 11	10 38	11 33	12 37	1 12	2 18			2 47	3 19	3 50	4 16	5 05	5 47	6 11	6 45	7 20	7 50	8 19
Եէնի-Գուլէ	6 41	7 13	7 44		8 24	8 50		9 25	9 54	10 25	10 49	11 45	12 52	1 24	2 29			2 59	3 31	4 01	4 31	5 19	6 05	6 29	7 01	7 36	8 14	8 37
Սամաթիա	6 45	7 17	7 48		8 28	8 54		9 30	9 59	10 29	10 53	11 50	12 56	1 29	2 33			3 03	3 35	4 05	4 35	5 23	6 09	6 33	7 06	7 40		
Եէնի-Գաբաս	6 51	7 23	7 54		8 34	9		9 36	10 06	10 35	10 59	11 57	1 02	1 35	2 39			3 09	3 41	4 12	4 41	5 29	6 15	6 39	7 13	7 46		
Գալաթա	6 56	7 28	7 59	8 30	8 39	9 04	9 32	9 41	10 11	10 40	11 09	12 02	1 07	1 40	2 44			3 14	3 46	4 17	4 46	5 34	6 20	6 44	7 18	7 50	8 28	8 48
Սթամպօլ	7 04	7 36	8 07	8 38	8 47	9 12	9 40	9 49	10 19	10 48	11 17	12 10	1 15	1 48	2 52			3 22	3 54	4 25	4 54	5 42	6 28	6 52	7 26	7 58	8 37	8 56